

نَحْمِيا

1

صَلُّوْنَا دِنَحْمِيا

1 تَنَايَاثَا دِنَحْمِيا بَرُونَا دِحْكَلِيا: هَوِيلَه بِيرَخَا دِكْسَلِيو¹ بِشَاتَا دِإِسْرِي² كُذْ وَنُوا بَقَصْرَا دَشُوشَن. 2 نِيلَه حَنَّانِي، خَاءَ مِّنْ أَخَوَاتِي، آوَوْ وَگُورَه مِّنْ إِيهُودَا، وَكِم بَقَرْنَايِ إِلَه دَهْذَايَه أَنْ دِخِلِصَلَايِ مِّنْ يُسُرْ وَبَحْسَ أُورِشَلِيم. 3 وَمِيرَايِ طَالِي: ”أَنْ نَاشَه دِكِم بَقَرْتِ إِلَايِ، وَدِيلَايِ تَامَا بِمَذِيْتَا إِيْلَايِ بَأُوقَانَا رَابَا، وَبَلُومَا، وَشُورَا دَأُورِشَلِيم خَرِيوَا وَطَرَوَاتِيَه مُقْذَه بَنُورَا.“

4 وَكُذْ شَمِيلِي أَذْ مَحْكِيثَا، تُولِي وَبِخِيلِي وَبِشَلِي مَعْدُودَه خَكْمَا يُمَاتَا، وَصِمْلِي وَمُصْلِيلِي قَامَه دَأَلَاها دِشَمِيَّا. 5 وَمِيرِي: ”يَا مَرِيَا أَلَاها دِشَمِيَّا، أَلَاها گَبَّارَا، مَزِدَّانَا، يَا نَطَارَا دَقُول، وَمَرَحْمَانَا دَكُلَّايِ بَايَه دِيَّه، وَنَطَارَه دِپُگْدَانِيَه. 6 شُدْ هُويَا نَاثُوح بِمَصُوثَه، وَإِينُوح پَشِيخَه لِشَمَاءَا صَلُّوْنَا دَأُودُوح أُو دِيلَه مَصْلُويَه قَامُوح يُّومَا وَلِيلَه، مَبْدَلْ بَنِي إِسْرَائِيلْ أُوْدَه دِيَّوَح. وَأَنَا كَقِيرِنْ بِخَطِيَّاتَا دِبنِي إِسْرَائِيلْ، دِحْطِيلَنْ بَگَاوَايِ إِلَّوَح. وَهَمَّ أَنَا وَيِيشَا دَبَابِي حَطِيلَنْ قَامُوح. 7 وَرَخِشَلَنْ بِيِشُوثَا قَامُوح، وَلَا نَطِيرَنْ لُپُگْدَانَه وَشَرَع وَنَمُوسَه دِپَقْدَلُوح لَمُوشَه أُوْدُوح. 8 تَخُورْ تَنِيثَا دِپَقْدَلُوح لَمُوشَه أُوْدُوح وَمِيرُوح طَالِيَه: ’

1:1ا کائون قمايا

ب1:1 لملکوٹا دأرطحشت

إِنْ خُنُوْخُنْ قَوْلِي، بِه دِمَبَرَبَزْنُوْخُنْ بِيْنَتْ عَمَّه. ⁹ وَإِنْ دَارُوْثُنْ لَكِيْبِي، وَنَطَرُوْثُنْ پُگَدَانِي
وَأُوْذُوْثُنْ بَگَاوَاي، إِنْ هَاوَايْ أَنِي دِيْلَايْ سَحِيْتَه مَنُوْخُنْ بَخَرِيْثَا دُدْنِيَه، ^گ بِه دَجَمَعِنَاي
مِنْ تَامَا، وَبِمَاثْنَايْ لُدُكْنَا دِمَكْغِيْلِي لِدَرَايَا دَشَمِّيْ بَگَاوَاه. ¹⁰ وَأَنِي إِيْلَايْ أُوْدُوْخْ وَعَمَّا
دِيُوْخْ دِكَمْ خَلَصِيْتَايْ بَخِيْلُوْخْ رَابَا وَبَايْذُوْخْ زَرَبَانِيْثَا. ¹¹ كَطْلَبِنْ مَنُوْخْ يَا مَرِيَا، دَمَصِيْثَا
نَاثُوْخْ لَصْلُوْثَا دَاوْدُوْخْ، وَلَصْلُوْثَا دَأَنِي دَكِيْبَايْ دَزْدِي مَشَمُوْخْ، وَمَنْجَحْ ^د أُوْدُوْخْ بَاذْ يُوْمَا
وَشُدْ خَاَزَه رَحْمَه بَايْنَا دَاذْ گُورَا. وَأَنَا وَنَاوَا مَشْتِيَانَا دَمَلَكَا.

2

نَحْمِيَا بَايْرَا لَاوَرَشْلِم

¹ وَهَوِيْلَا بِيْرَخَا دَنِيْسَنْ، بَشَاتَا دِإْسَرِي لَأَرْطَحَشَشْتْ مَلَكَا، كُدْ وَيَاوَا خَمْرَا مُتَوَا قَامِيَه،
شَقْلِيْ خَمْرَا وَهَوِيْلِيْ تَا مَلَكَا، وَمَقَمْ دَهَا لَا وَنَاوَا حَمِيْلَا قَامِيَه وَأَنَا غَبِيْنَا. ² وَمِيْرَه طَالِي
مَلَكَا: ”قَايْ إِيْلَا پَاثُوْخْ غَبِيْنَا وَآيْتْ لِيُوْتْ شَثَانَا؟“ وَآذِي لِيْلَا، إِيْلَا لِيُوْخْ حَشَانْلَه كَبِيْرَا.“
وَزِدِيْلِيْ زِدُوْثَا رَبْثَا. ³ وَمِيْرِيْ تَا مَلَكَا: ”شُدْ خَايَه مَلَكَا وَلِ أَبَد. دِخْ لَا كُهُوْيَا غَبِيْنَا
پَاثِي، وَمَذِيْتَا دَايِيَا قُورَاثَا دَبَبُوْثِيْ إِيْلَا خَرُوْثَا وَطَرُوْثَا مُقْدَه بَنُوْرَا؟“ ⁴ وَمِيْرَه مَلَكَا طَالِي:
”مَا كِيِيْتْ آيْتْ؟.“ وَمَصْلِيْلِيْ قَامَه دَأَلَاهَا دَشَمِيَّا. ⁵ وَمِيْرِيْ تَا مَلَكَا: ”إِنْ عَاَجَبِيْلِيْه مَلَكَا
وَإِنْ هَاوَاتْ رِضْيَا لَأُوْدُوْخْ دِيْلَه قَامُوْخْ، مَشَادِيْرِيْ لِإِيْهُوْذَا، لِمَذِيْتَا دَقُورَاثَا دَبَبُوْثِيْ تَا
دَبَانْتَا. ⁶ وَمِيْرَه طَالِي مَلَكَا، وَمَلِكَا تَوْتَا لِدِيْنِيَه: ”مَا قَا بَغَرَشَا إِيْرَلْتُوْخْ؟ وَإِيْمَنْ
بَدَأَرْتْ؟“. وَإِيْمَنْ كِمْ عَاَجَبِيْلَه مَلَكَا دِمَشَادِيْرِيْ وَهَوِيْلِيْ طَالِيَه زُونَا. ⁷ وَمِيْرِيْ تَا مَلَكَا:
”إِنْ عَاَجَبِيْلِيْه مَلَكَا شُدْ پِيْشِيْ هَوِيْلَه طَالِي كَثَوَانَه تَا شُلْطَانَه دِيْلَايْ بَعَبَرْتَا دَنِيْهَرَا تَا

گ 1:9 بِشَمِيَاثَا رَحَوَه

د 11:1 وَمَخَالِصْ

ه 2:2 كَرِيْهَا

دشوقيلي دَعْبَرَن وَل دماطِن لِإيهودا. ⁸ وكتاوا تا آساپ نَطارا دِپَرديسا دَمَلْكا، دِياوَلِّي قيسه تا داوُذِن طَرَوَاثا دَقْلعا دِبيثا دَأَلاها، ودشورَه دِمذيتا، وتا بيشا دزِيلَه أُورِن إِلَّه. “ وكم ياولِّي مَلْكا مَندي دِطَلْبلي مِه دَايْذا دَأَلاهي طُوتا واوا إِلَّي. ⁹ وئيلي گيبه دَشْلُطَانِه دِعْبَرتا دَنِهرا، وهولِّي طالاي كَثَوَانِه دَمَلْكا، ومَشْدِيرَه إِمِّي مَلْكا رِيشَانِه دَجِيش وَرْكاوه. ¹⁰ وكُد شَمِيلَه سَمْبَلَط حُورُونَايا، وطُوبِيَّا أُودا دَعْمُونَايه، إِقلاي أُوقانا رابا، مَسَبب دَثِيلَه گُورا دَكِيه طُوتا تا بني إِسْرَائِيل.

نَحْمِيا شورَه دَلْأُورِشَلِمْ

¹¹ وئيلي لْأُورِشَلِمْ، وِيشلي تاما طَلَاثا يُماتا. ¹² وقَملي بَلِيلَه آنا وَخَكْما گُورَه إِمِّي. ولا مِيزِيلِي تا ناشا بَمَندي دِدرِيلَه أَلْاهي بَلْبِي دَاوُذَنه بْأُورِشَلِمْ. ولا إِثْوا إِمِّي حِيَوَن زُودا مَن حِيَوَن دُونوا رَكِيوا إِلَّه. ¹³ وِپَلْطلي مَن طَرَا دَرُؤُولا بَلِيلَه قَامِه دَايْنا دَتْنينا وَل طَرَا دَسُولا، وِيشلي بَخيارا بَشُورَه دْأُورِشَلِمْ دواوا خَرِيوه، وَطَرَوَاثاه دواوا مُقْدَه بَنُورا. ¹⁴ وَعَبيري لَطْرا دَايْنا، وَلْبُرْكا دَمَايا دَمَلْكا، وَلَثْوا دُكْثا لِعبارا دَحِيَوَن دَوِيوا خُوثي. ¹⁵ وِيشلي بَايسَاقا بَرُؤُولا بَلِيلَه، بَخيارا بَشُورا، وَبَثْر دَخ ثِيلِي وَإِيرِي مَن طَرَا دَرُؤُولا وَدَايري. ¹⁶ وَشْلُطَانِه لا إِيْذِيلاي إِيْكا زَلِّي، ولا إِيْذِيلاي مَندي دِيَوَن بَاوَاذا، ولا وَنوا مُيْذَا وَل دَها تا هُذايَه وتا كَهْنَه، وتا رَبَّايَّه وتا شْلُطَانِه، وَتَمَامَتَا دِپَلَاخَه دَاذ شولا.

¹⁷ وَمِيرِي طالاي: “أَخْتو بَخْزَايا وَوُثْن بَشْتا دِيُوخ بَگاواه أَخْني، دَخ إِيْلا أُورِشَلِمْ خَرُوتا، وَطَرَوَاثاه مُقْدَه بَنُورا. هَيُّو دَبَانْخ شُورا دْأُورِشَلِمْ، دَلا پِيشْخ لُوما مَن دَها وَزَالَه.” ¹⁸ وَمِيزِيلِي طالاي، دَايْذا دَأَلاهي دواوا إِمِّي لَطُوتا، وَهَم لَتْنايَاثا دَمَلْكا دَمِيرَه طالي. وَمِيراي “شُد قِيمْخ وَبَانْخ.” وَمُتَوِيلاي إِيْذاثاي لِإِواذا دِپَلْخُونا طَاوا. ¹⁹ وكُد شَمِيلَه سَمْبَلَط حُورُونَايا وَطُوبِيَّا أُودا عَمُونَايا وَگَشُوم عَرَبَايا كَخْكلاي إِلَّن وَكَم لُومِيلَن وَمِيراي: “مِيلَه أَذ شولا دَأَخْتو وَوُثْن بَاوَاذا؟ إِلَّه دَمَلْكا بَعاصُوثْن؟” ²⁰ وَمَجُوبلي وَمِيرِي

طالاي: ”بَحَقُّوْنَا أَلَاها دِشَمِيَّا بَه دِياوَلَن نِجَاح وَأَخني أُودِيه بِقِيْمُخ وَبِباْنُخ. وَأَختو
لُتُوْحُن ساما ولا حَق ولا تِخْرُوْنَا باوْرِشَلِمْ.“

3

بنايا دشورا داوْرِشَلِمْ

¹ وَقَمِلَه أَلِياشِو كَهْنا رابا وَأَخْواثِيه كَهْنه وَبِنايِ لَطْرا داوْرِه، آني كِم قَدَشِيلَه وَمُقَمَلِاي
طَرواثِيه وَل بُرجا دُأَمَّا، وَبُرجا دَحْناثِيل وَكِم قَدَشِيلَه. ² وَلِدِپِنِيه بِنِيايِ گُورِه داِيرِحا،
وَلِدِپِنِاي بِنِيلَه زَكُور بَرُوْنَا دَامْري.

³ وَطْرا دُنِياثا كِم بانالَه بَنُوْنَه دَهْسَناءا. وَكِم سَقْفِيلَه وَمُقَمَلِاي طَرواثِيه وَقْفِيلَه وَدُورِه
دِيَه. ⁴ وَلِدِپِنِاي مَخْثَلَه مَرِيْمُوْت بَرُوْنَا دَاوْرِيَّا بَرُوْنَا دَهْقُوص. وَلِدِپِنِاي مَخْثَلَه مَشُوْلَم بَرُوْنَا
دَبَرْخِيا بَرُوْنَا دَمِشِيْزَوِيل. وَلِدِپِنِاي مَخْثَلَه صَادُوق بَرُوْنَا دَبْعَنا. ⁵ وَلِدِپِنِاي مَخْثَلِاي
تَقُوْعايَه، إِلا رابَه دِيَاي لا مُكْپَلِاي پَقْرِيَاثاي تا پَلْخُونا دِستاذاي.

⁶ وَطْرا أَتِقا كِم خَثِيلَه يُويادَع بَرُوْنَا دِپاساح وَمَشُوْلَم بَرُوْنَا دِبْشُودِيا، آني كِم خَثِيلَه
وَمُقَمَلِاي طَرواثِيه وَقْفِيلَه دِيَه وَدُورِه دِيَه. ⁷ وَلِدِپِنِاي مَخْثَلَه مَلْطِيا گُوعُونِيا وَيادُون
مِيرُونِيايَا اِمَّه دِناشَه دُگُوعُون وَدَمِصِيا وَل كُرسِي دِحاكِم دِعْبَرْتا دِنِيهرا. ⁸ وَلِدِپِنِاي مَخْثَلَه
عُوزِيئِيل بَرُوْنَا دَحْرَهايا دُويوا قِينِيا دِديهوا. وَگِيبِيه مَخْثَلَه حَنِّيا عَطارا. وَشُوقْلاي
أُورِشَلِمْ وَل شُورا پِشِيا. ⁹ وَلِدِپِنِاي مَخْثَلَه رِپايا بَرُوْنَا دَحْر، رِيشا دِپَلْگا دِمْدِيتا داوْرِشَلِمْ.
¹⁰ وَلِدِپِنِاي مَخْثَلَه اِيْدايا بَرُوْنَا دَحْرومَپ بَرَقْل يِشِيه. وَلِدِپِنِيه مَخْثَلَه حَطَّوش بَرُوْنَا
دَحْشُونِيا. ¹¹ وَمَخْثَلَه مَلْخايا بَرُوْنَا دِحاَرِم، وَحاشو بَرُوْنَا دِپَحْت مُوعَو وَبُرجا دَتَنُورِه.
¹² وَلِدِپِنِيه مَخْثَلَه شَلُوم بَرُوْنَا دَلُوحِش، رِيشا دِپَلْگا دِمْدِيتا داوْرِشَلِمْ آوَو وَبِناثِيه.
¹³ طْرا دَرُؤُولا كِم خَثَلَه حانُون وَعَمارَه دِزائُوح. آني كِم بانالَه وَمُقَمَلِاي طَرواثِيه وَقْفِيلَه
دِيَه وَدُورِه دِيَه، وَالْيا دِرائِه اِلَّه دِشُورا وَل طْرا دِسُولا.

14 وطرًا دسولا، كِم خُثْلَه مَلْخَايا بَرُونَا دِرَاكَو رِيشَا دَمَعَسَكْر دِيْث هَاكَارِم، آوَو كِم بَانِيْلَه وَمُقِمْلَا طَرَوَاتِيَه وَقِفْلَه دِيْه وَدُورَه دِيْه.

15 وطرًا دَايْنَا كِم خُثْلَه شَلُون بَرُونَا دَكَال حُوزِيَه، رِيشَا دَمَعَسَكْر دَمَصِيَا، آوَو كِم بَانِيْلَه وَكِمكَاسِيْلَه وَمُقِمْلَه طَرَوَاتِيَه وَقِفْلَه دِيْه وَدُورَه دِيْه، وَشُورَا دُبُرْكََا دَشِيْلُوْحَا كِيْبَه دَحْدِيْقَا دَمَلْكََا وَل بِيْدَرَوَاتَا دِكَنْخَتِي مِّن مَّذِيْتَا دَدَاوِيْد. 16 وَبَثْرِيَه مُخْثَلَه نَحْمِيَا بَرُونَا دَعَزْبُوق رِيشَا دِپَلْكََا دَمَعَسَكْر دِيْث - صُور، وَل شُوپَا دَكِزَالَه لَقُورَاتَا دَدَاوِيْد، وَلْبُرْكََا دَوَاوَا أُوذْتَا 17 وَوَل يِيْثَا دَغَبَّارَه. 17 وَبَثْرِيَه مُخْثَلَاي لِيُوَايَه رَحُوم بَرُونَا دَبَانِي. وَلْدِيْنِيَه مُخْثَلَه حَشُوپَا رِيشَا دِپَلْكََا دَمَعَسَكْر دِقْعِيْلَا بَمَحَلَّتِيَه. 18 وَبَثْرِيَه مُخْثَلَاي أَخَوَاتَاي، بَاوِي بَرُونَا دِحْنَادَار رِيشَا دِپَلْكََا دَمَعَسَكْر دِقْعِيْلَا. 19 وَمُخْثَلَه لِدِيْنِيَه عَاَزَار بَرُونَا دَايْشُوع رِيشَا دَمَصِيَا دُكْثَا خِرْتَا بَرَقْل مَسَقْتَا دِيْثَا دِسْلَاَح كِيْبَه دَقُرْنِيْثَا. 20 وَبَثْرِيَه مُخْثَلَه بَارُوح بَرُونَا دَزَبِّي بَكْلَه خِيْلِيَه دُكْثَا خِرْتَا مَكِيْبَه دَقُرْنِيْثَا وَل طَرَا دِيْثَا دَايْاشِيُو كَهْنَا رَابَا. 21 وَبَثْرِيَه مُخْثَلَه مَرِيْمُوث بَرُونَا دَاوَرِيَا بَرُونَا دَهْقُوص، دُكْثَا خِرْتَا مِّن طَرَا دِيْثَا دَايْاشِيُو وَل خَرِيْثَا دِيْثَا دَايْاشِيُو. 22 وَبَثْرِيَه مُخْثَلَاي كَهْنَه مِّن دُكَانَه دِيْلَاي خَوَذَرَانَاي. 23 وَبَثْرَاي مُخْثَلَه بِنِيَامِيْن وَحَاشُو بَرَقْل يِيْثَاي، وَبَثْرَاي مُخْثَلَه عَزْرِيَا بَرُونَا دِمَعْسِيَا بَرُونَا دِعَنْيَا لِدِيْنَا دِيْثِيَه. 24 وَبَثْرِيَه مُخْثَلَه بَنُوي بَرُونَا دِحْنَادَار دُكْثَا خِرْتَا مِّن يِيْثَا دِعَزْرِيَا وَل قُرْنِيْثَا، وَوَل نَخْثَا دَارْخَا ح. 25 وَپَالَال بَرُونَا دَاوَزِي مُخْثَلَه مِّن بَرَقْل دَقُرْنِيْثَا وَمَعْدَلَا دِكْپَالِط مِّن يِيْثَا عِلَّايَا دَمَلْكََا كِيْبَه دَسَاَحَه دِيْثَا دَحِيْس. وَبَثْرِيَه مُخْثَلَه پَدَايَا بَرُونَا دِپَرْعُوش. 26 وَنَنْثَايَه دَوَاوَا تِيُوَه بَتْلَا دَعُوپِل مُخْثَلَاي وَل بَرَقْل طَرَا دَمَايَا مَبَارَا دَمَسْقَانَا وَمَعْدَلَا بَرَايَا. 27 وَبَثْرَاي مُخْثَلَاي تَقُوعَايَه سَامَا خِنَّا مِّن بَرَقْل مَعْدَلَا رَابَا دِيْلَه لِبْرَايَه وَل شُورَا دَعُوپِل. 28 وَلَايِل مِّن طَرَا دَسُسيَاثَا مُخْثَلَاي كَهْنَه كُدْ خَاء بَرَقْل يِيْثِيَه. 29 وَبَثْرَاي مُخْثَلَه صَادُوق بَرُونَا دَامَر لِبَرَقْل يِيْثِيَه. وَبَثْرِيَه مُخْثَلَه شَمْعِيَا بَرُونَا دِشَكْنِيَا، نَطَارَا دَطَرَا دَمَسْقَانَا.

ز3:16 صِنَعْتَا

ح3:24 پَشَلْتَا دَارْخَا

30 وَبَثْرِيه مَحْثَلَه حَنْيَا بَرْوْنَا دِشَلْمِيَا. وَحَانُون بَرْوْنَا دِصَالَاپ دِاشْتَا، دُكْثَا خِرْتَا. وَبَثْرِيه مَحْثَلَه مَشُولَم بَرْوْنَا دِبرَخِيَا، بَرْقُل أُودْتِيه. 31 وَبَثْرِيه مَحْثَلَه مَلْخَايَا بَرْوْنَا دِقِينَايَا وَلِ بِيثَا دَنْثَايَه وَتَكَارِه بَرْقُل طَرَا بَرَايَا دِنَطَارَا 32 وَلِ مَسْقَانَا دَقْرِنِيثَا. 32 وَبِيْنَت مَسْقَانَا دَقْرِنِيثَا، وَلِ طَرَا دَارُوهِ كِم خَثِيلَه قِينَايَه دِدِيهَوَا وَتَكَارِه.

4

سَمْبَلَاط وَطُوبِيَّا بَقِيَامَا دَرَقُل نَحْمِيَا

1 وَهَوِيْلَا كُد شَمِيلَه سَمْبَلَاط دِيُوخ بِنَايَا شُورَا قَهِيرَه وَزِدَلَا حِمْثِيَه كَبِيرَا، وَمُسْخِيرَه مِّنْ هُذَايَه. 2 وَمُحْكِيلَه قَامَه دَاخَوَاتِيَه وَقَامَه دَعْسَكْر دَشْمَرِيْن وَمِيرَه: ”مِيلَايِي بَاوَاذَا أَنْ هُذَايَه رِيَه؟ قَاي مُوْ بَشُوقِيْلَايِي؟ قَاي مُوْ بَمَقْرُوي دَوْحَه؟ قَاي مُوْ مَكْمَلِي بِنَايَا بَخَاء يُوْمَا؟ قَاي مُوْ بَمَاخَاي كِيَه مِّنْ كُوْذَه دَاپْرَا وَأَنِي قِيْذَه؟“ 3 وَطُوبِيَّا عَمُونَايَا وَيُوَا قِيْمَا لِدِيْنِيَه وَمِيرَه ”أُوْ مِّنْدِي دِيْلَايِي بِنَايَا، هَمَّ إِنِ اسْتَقْ إِلَيْهِ تِيْلَا بَخَارُو كِيَه دَشُورَايِي.“ 4 شَمُويَا أَلَا هَن، مَسَبَب دِيشَلَن گِخَكُوْثَا، وَمَدِر لُومَاي بَرِيْشَاي، وَشَد پِيْشِي تَا نِهْبَا بَارَا دِگَلُوْثَا. 5 وَلَا سَتَرَت بِيْشَاثَا دِيَاي، وَخَطِيْثَاي لَا مَاحِتَا مَقَامُوْخ، مَبِه دَكِم مَجْگَرِيْلُوْخ قَامَه دَبْنَايَه. 6 وَبِنِيْلَن شُورَا كُلَّه وَلِ پَلْگَا دَعْلِيُوْثِيَه، مَسَبَب دَعَمَّا پَلْخَلَايِي مَكْلَّه لِبَايِي. 7 وَكُد شَمِيلَه سَمْبَلَاط وَطُوبِيَّا وَعَرَبَايَه وَعَمُونَايَه وَأَشْدُوْدَايَه، دَشُورَه دَاوَرِشَلِم پِشَلَايِي مَحْثَلَه، وَنُقْبَايَه دِيشَلَايِي مَلِيَه مُخْمَلَايِي حِمْثَايِي كَبِيرَا. 8 وَدِرِيْلَايِي كَلَّايِي مَشَرْتَا بَخَذَاذَه دَاثَايِي لِإِوَاذَا دَشْرَه دَرَقُل أَوْرِشَلِم وَدَاوُذِي بَغَاوَاه زَرَر. 9 وَمُصْلِيْلَن تَا أَلَا هَن، وَمُقْمَلَن نَطَارَه دَرَقُل دِيَايِي يُوْمَا وَلِيْلَه مَقَامَايِي. 10 وَمِيرَه إِيهُوْذَا: ”رِيْلَه خِيْلَا دَحْمَالِه، وَأُپْرَا كَبِيرَلَه، وَأَخْنِي لِيْبَن دَبَانْخَلَه أَذْ شُورَا.“ 11 وَمِيرَايِي دِشْمَانَه دِيْن: ”لَا كِذِي وَلَا كَخَازَايِي إِلَّا إِيُوْخ أَوِيْرَه بِيْنَاثَايِي وَبَقَطْلُخَلَايِي، وَبِمَحْمَلُخ شُولَايِي.“ 12 وَكُد تِيْلَايِي هُذَايَه دَعْمَرِيُوَا

ط 31:3 طَرَا دَمِيْنَا

لِدִּנְיָ מִירַי طָלַן אִסְרָא גַּהֲאָתָא “מִן כְּלָאֵי דְּכָאנֵה דִּדְאִירַי מִנְּיָ לִגִּיבִין”.¹³ מָאֵז סִבָּב
 מְמַלִּי לַעֲמָא בְּדָכָאנֵה חֲתָיֵה בְּתֵרֵה דְּשׁוּרָא וְאֵלֵּה דְּכָאנֵה עֲלִיֵּה מִחְדִּיגֵּה דְּאוּגַעֵה דִּיָּאֵי בְּסִיפַי
 וְרִמְחַי וּפְשִׁיאתַי. ¹⁴ וְחִירֵי וּפְמִלֵּי וּמִירֵי תָא רַבָּאִיֵּה וּשְׁלֻטָּאֵה וּלְתַמָּאֵתָא דַּעֲמָא “לֹא זְדוּתִן
 מִנְּיָ. תַּחֲרוּ מְרִיא דִּילֵּה רָבָא וּמִזְדָּאָא, וּמִקְתִּילוּ מִבְּדֹל אַחְוָתוּחִין וּבְנוּתוּחִין וּבְנָתוּחִין וְהֵם
 מִבְּדֹל אִנְשׁוּחִין וּבִישׁוּתוּחִין.”

¹⁵ וְכֹד שְׁמִילַי דִּשְׁמָנֵה דִּינֵן דִּאִידִילֵן, וּדְמִבְּטֻלֵּה אֲלָהָא מִשְׁרְתָא דִּיָּאֵי, דִּאִירֵן כֻּלֵּן וּסְקֻלֵן
 לְשׁוּרָא וְכֻלֵּן פִּלְחָנֵן כֹּד חַא בְּשׁוּלִיֵּה. ¹⁶ וּמִן אוּיֻמָּא פִּלְגָא דִּיֻּנְקֵה דִּי פִּלְחִיּוּא בְּשׁוּלָא
 דִּבְנַיָּא, וּפִלְגָאֵי חִנָּא וְאוּא מְסֻלְחֵה בְּרֻמְחֵה וּמְטָלֵה וּפְשִׁתָּא, וְדִרְעֵה, וּרִישָׁנֵה עֵינִיּוּא כֻּלֵּה בִּישָׁא
 דִּבְהוּזָא. ¹⁷ וְאֵן דְּאוּא בִּנְיָא לְשׁוּרָא, וְחַמָּלֵה דְּכִרָּאָתָא וּמְטָנֵה פִּלְחִיּוּא בְּחִזָּא אִידָא, וּבִיאֵי אִידָא
 חֲרָתָא טָאנִיּוּא סֻלַּח. ¹⁸ וְכֹד חַא מִן בְּנָיֵה בָּנִיּוּא וְאוּוּ סִירָא סִיפִיֵּה לְחַסִּיֵּה, וּמַחְיָא בִּיּוּ
 לִדִּנְיָ וִיּוּ. ¹⁹ וּמִירֵי תָא רַבָּאִיֵּה וּשְׁלֻטָּאֵה, וְתָא תַּמָּאֵתָא דַּעֲמָא: “פִּלְחֻנָא רָבִילֵּה וּרֹיחָא, וְאַחְנִי
 אִיּוּחַ מְבִרְזֵה אֵלֵּה דְּשׁוּרָא וּרְחֻקֵּה חַא מִן חִנָּא.” ²⁰ וּבְדֻכְתָּא דְּשִׁמוּתִין قَالَا دُبֻقַּ תָּמָא הָאוּה
 דְּجַמְעוּתִין לִגִּיבִין, וְאַלְהֵן בֵּה דְּאוּז שִׁרֵּה מִבְּדֹלֵן. ²¹ וְאַחְנִי פִּלְחֻחְוָא בִּילְחֻנָא, וּפִלְגָאֵי וְאוּ
 אִרְיֵה רִמְחָתַי מִן עִדָּאָא דִּבְהֵרְתָא דִּמְחֻשְׁכָּא וְלִפְטָא דְּכֹחֻחֵה. ²² וּבָאוּ זֻנָּא מִירֵי תָא עֲמָא:
 “שִׁד דַּמְחַ כֹּד חַא אִמֵּה דְּגֻלָּמִיֵּה בִּלְיֵה בְּגָאוּה דְּאוּרְשִׁלַּם, תָּא דְּהָאוּי טָלַן נְטָרֵה בִּלְיֵה,
 וּפִלְאֲחֵה בִּיּוּמָא.” ²³ וְלֹא שְׁמִטְחֻחָא גֻלְלָן לֹא אָנָּא וְלֹא אַחְוָתִי וְלֹא גֻלָּמֵה דִּי, וְלֹא גֹרֵה נְטָרֵה
 דִּכְתִּילִי, וְכֹד חַא מִנֵּן זָאוּלֵּה לְמַיָּא וְאוּוּ טִינָא סֻלַּח דִּיֵּה אִמִּיֵּה.

5

נַחְמִיָּא בְּמַחְמוּלֵּה ظֻלֵּם דּוּבִיּוּ אֵלֵּה דְּפַקִּירֵּה

¹ וּמְעִיטֵלֵּה עֲמָא וְאִנְשֵׁה עֵיטָא רַבְּתָא אֵלֵּה דְּאַחְוָתִי הֻזָּאִיֵּה. ² וְאִיֵּת דִּמִּירַי: “אַחְנִי וּבְנוֹתֵן
 וּבְנָתֵן כְּבִירִיּוּחַ. שִׁד שְׁקֻלְחַ חֲטֵה תָא דְּאַחְלֵחַ וּדְחֻאִיחַ.” ³ וְאִיֵּת דִּמִּירַי: “אַחְנִי אִיּוּחַ

مَرْهُونَهُ أَرَاثَنَ وَكَرَّمَهُ دَيْنَ وَبِيثَوَاتَنَ تَا دَشْقُلُخْ خَطَّهُ بِيُمَاثَا دَكِينَا. 4 وَمِيرَاي خِنَّة: ”مَدِينَنَ پارِه تَا دِياوُخْ ضَرِيَا تَا مَلَكَا، بَرَقْل حَقْلَه دَيْنَ وَكَرَّمَهُ دَيْنَ. 5 وَدَهَا شُدْ إِيلَه بِصَرَنَ وَدَمَنَ مِخْ بِصَرَا وَدَمَّا دَاخَوَاتَنَ، وَبُنُونَنَ مِخْدِيگَه دِبُنُونَايَ، وَدَهَا أَخْنِي إِيُوخْ مَسْلُومَه بُونَنَ وَبَنَاتَنَ لَأُودوثَا، وَخَكَمَا مِ بَنَاتَنَ إِيلَايَ شَقِيلَه لَأُودوثَا، وَلَا كِبَالِطَ بَايْذَنَ دَاوُذْخَ مِندِي، مَسَبَبَ دَحَقْلَه دَيْنَ وَكَرَّمَهُ دَيْنَ پِشَلَايَ هَوِيلَه تَا خِنَّة.“

6 وَكَمَ كَرِيَالِي كَبِيرَا كُذْ شَمِيلِي عَيْطِيَاثَا دِيَايَ، وَأَنَ مَحْكَايَاثَا. 7 وَمُشِيرِي بَكِيَانِي، وَمُخْخَسَلِي أَنَ سَاوَه وَرَبَّايَّه وَمِيرِي طَالَايَ: ”أَخْتُو وَوُتَنَ بِشَقَالَا فَايْدَه مَأَخَوَاتُخْن.“ وَمُقَمِّلِي إِلايَ عَمَّا كَبِيرَا. 8 وَمِيرِي طَالَايَ: ”أَخْنِي زُونَنَ أَخَوَاتَنَ هُذَايَه دِپِشَلَايَ مَزْبَنَه تَا عَمَّه دِخْ دِهَوِيلَيْنَ، وَهَمَ أَخْتُو إِيُووُتَنَ مَزْبُونَه أَخَوَاتُخْن، وَپِشَلَايَ مَزْبَنَه طَالَنَ!“ وَسَكِينَنَ وَلَا هَوِيلِيَايَ دِياوِي جَوَاب. 9 وَمِيرِي: ”لِيلَه رَنَدَا شَوْلَا دُووُتَنَ پَاوَاذِيَه. قَاي لَا كَرَخْشَوُتَنَ بَزْدُوثَا دَأَلَاهَنَ، تَا دَلَا مَلُومِيلَنَ عَمَّه دِشَمَانَه دَيْنَ؟ 10 وَهَمَ أَنَا وَأَخَوَاتِي وَغُلَامَه دَيِّي كِمْدِينْخَلَايَ پارِه وَدَخَلَا. وَشُدْ شَوْقُخْ طَالَايَ أَذْ فَايْدَه. 11 وَمَدِرُو طَالَايَ إِدِيوُيُومَا، حَقْلَايَ وَكَرْمَانَايَ وَزِيثَايَ وَبَاتَايَ، وَهَمَ خَاءَ مِ أُمَّا دِكَشَقْلَوُتُولَه فَايْدَه مِ پارِه وَخَطَّه وَخَمَرَا وَمِشَحَا.“ 12 وَمِيرَايَ: ”بِهْ دَمْدِرُخْ، وَلَا كَطْلُبُخْ مَنَّايَ چَو مِندِي، وَبِهْ دَاوُذْخَ دِخْ دِيوَتَ بَايَمَارَا.“ وَقَرِيلِي لَكَهَنَه وَكَمَ مُومَنَّايَ دَاوُذِي بَاذْ مَحْكِيَاثَا. 13 وَنِپْصَلِي خَانِي وَمِيرِي: ”هَادَخْ أَلَاهَا بِهْ دَنَاپْصَ كُلِّ بَرَنَاشَا دَلَا آوُذْ بَانَ تَنَايَاثَا، مِ بِيْشِيَه وَشُولِيَه وَهَادَخْ بِهْ دَهَاوَه نِپْصَا وَسِيقَا.“ وَمِيرَا كُلا جَمَاعَا: ”آمِين.“ وَمِشْبَحَلَايَ مَرِيَا، وَإَوُذْلَه عَمَّا بَاذْ مَحْكِيَاثَا.

إِيدَاثَا پِشِيخَه دِنَحْمِيَا

14 وَهَمَ مِ يَوْمَا دِپِشَلِي پَقِيْذَا تَا دَهَاوَنَ وَالِي بَارَا دَايَهُودَا، مِ شَاتَا دِإِسْرِي وَلِ شَاتَا دِتْرِي وَطَلَاثِي دَارْطَحْشَشْتِ مَلَكَا، تَرِيْسَرْ شَنَّه لَا خِلِّي لَا أَنَا وَلَا أَخَوَاتِي لُخْمَا دَوَالِي. 15 إِلا وَالِيَّهْ دَوَاوَا مَقَمَ مَنِّي مِيقِيرَايَ إِلَهْ دَعَمَّا وَشَقْلَايَ مَنَّايَ لُخْمَا وَخَمَرَا، وَأَرَبِي مِثْقَالَه

دسيما، ول دغلموئاي مشطلاي إله دَعَمّا. إلاّ آنا لا أوذلي هادخ مبه دِگَزْدَن مِّن
 ألاها. ¹⁶ وَاَنَا تَلْقَلِي گياني لشولا دَاذْ شورا. وَحَقْلَا لا زُونِي، وَكَلَّاي غُلموئاي جَمْعَلاي
 تاما تا پلاخا بشولا. ¹⁷ وَأَخْلُوا لَصِفْرَا دَبِّي أُمّا وَخَمَشِي گورَه مِّن هُذايَه وَوَالِيَه شُوق
 مِّن أَنْ دَاتَاوَا لَكِييَن مِّن عَمّه دواوا خَوِذْرَانَن. ¹⁸ وَكُدَيْم مَحْضَرِيوا طالي خاء تورا وَاِشْت
 إروَه مَكْبِيَه شُوق مِّن طِيرَه، وَكُلْ إِسْرَا يُمَاتَا كَمَاثَاوَا مَكَلَّاي تَرْزَه دَخْمَرَا كَبِيرَا، وَامّه
 دَاذِي لا طَلْبَلِي لُخْمَا دوالي، مَسَبَب دَاودوثا يَقْرَتَا وَاوَا إله دَاذْ عَمّا. ¹⁹ تَخُورِي يا أَلْهِي
 بَطُوتَا مَبْدَلْ كُلْ مَندي دِإوذلي تا آذِي عَمّا.

6

مَأْمَرَه دَرَقْل نَحْمِيَا

¹ وَكُدْ شَمِيلَه سَمْبَلَاط وَطُوبِيَا وَگِشوم عَرَبَايَا، وَتَمَامَتَا دِدْشَمَانَه دَيْن، دِبْنَلِي لَشورا،
 وَلَيْش لِيَبِه دُكْثَا تَوْرَتَا. إلاّ وَلْ أُو زُونَا لا وَنُوا دِرِيَا مِصْرَاعِه دَطَرَاوَاتَا. ² وَمَشْدِيرَه سَمْبَلَاط
 وَگِشوم إِلِّي وَمِيرَاي: ”هَيُّو دَجْمُخ بِخَذَاذَه بَمَثَوَاتَا دَدَشْتَا دَاوُونُو.“ وَأَنِي وَاوَا مَتَخْمُولَه تا
 دِمَادَالِي. ³ وَمَشْدِيرِي لَكِيْبَايِي إِيزْگَدَه وَمِيرِي: ”آنا إِيُون بَاوَاذَا آخَا شولا رَابَا، وَلِيْبِي تا
 دَنخْتَن، تا مَهَا مَعْنَطِلْ شولا، كُدْ شُوقْنَه وَنَخْتَن لَكِيُيُوحْن؟“ ⁴ وَمَشْدِيرِي طَالاي، مِخ
 أَذْ مَحْكِيْثَا أَرَبَه گَاهَاثَا، وَمُدِيرِي طَالاي مِخ أَذْ جَوَاب. ⁵ وَمَشْدِيرَه إِلِّي سَمْبَلَاط مِخ أَذْ
 مَحْكِيْثَا گَاهَا دَخْمَشْ إله دُغْلَامِيَه، وَإِگَرْتَا پِشْتَا بَايْذِيَه. ⁶ وَكُشِيوا بَگَاوَاه، ”پَرِسْلَه خَبْرَا
 بِيْنْت عَمّه، وَگِشوم كَامِر دَايْت وَهُذايَه إِيُوُوتَن مَتَخْمُولَه دَقِيْمُوُتَن دَرَقْل مَلَكَا. مَادِي
 سَبَب آيْت إِيُوت بِنَايَا شورا، دِپِشْت طَالاي مَلَكَا بُمُوجَب أَنْ مَحْكَايَاثَا. ⁷ وَهَم
 مُقْمَلُوح نُوِيَه تا دِمَنَاداي بِشَمُوح بَاوَرِشَلَم وَأَمْرِي: ‘ دَايْشَن مَلَكَا بَايْهُوَذَا، ‘ وَدَهَا أَنْ
 مَحْكَايَاثَا بَه دِمَاطاي لَمَلَكَا. هَيُّو دَهَا تا دَمَشِيرُخ بِخَذَاذَه. “ ⁸ وَمَشْدِيرِي إِلِّيَه وَمِيرِي:
 ”أَذْ مَحْكِيْثَا لَتَّا أَصْل، آيْت إِيُوت مُطْلَا مَلِيُوح. “ ⁹ مِبِه دُكَلَّاي مَزْدِيُوَالَن وَأَمْرِيوَا:

”رִיפֿילַי אִידאָתַי בִּשׁוּלָא וְלֹא כִּם תַּמִּיֵּלֶה.“ וְדָהָא מַרְחֻמְלַי אִידאָתַי .

¹⁰ וְאוֹרֵי לִישָׁא דִּשְׁמַעִיָּא בְּרוּנָא דְּדִלָּיָא בְּרוּנָא דְּמַהִּיטִיָּיל، וְאוּ חוּשָׁא גִיאִנִּיֶּה בְּגָאוּה דִּישִׁיֶּה .
וּמִירֵה טָלִי: ”שׁדַּ גְּמַעֲחַ בְּגוּ בִּישָׁא דְּאַלָּהָא בְּגָאוּה דְּהִיכְלָא، וּגְלַחַח טְרוּתָא דְּהִיכְלָא، מִיֶּה
דִּילָיָא בִּאִישָׁיָא תַּא דְּקַטְלִילוּחַ . בְּגָאוּה דְּלִיֵּלֶה בִּיה דְּאָתַי וּבְקַטְלִילוּחַ.“ ¹¹ אִלָּא אָנָּה מִירֵי: ”גּוּרָא
מִחוּתִי קָאֶרֶץ? וּמַנִּי מִחוּתִי קָאוּר לְהִיכְלָא וּבִחַיֶּה? לֹא קָאוּרִי!“ ¹² וְאִזְדִּילִי דְּלָא וִיוָא
מִשְׁדְּרָא מִן אֱלֹהֵי אֱלִי، אִלָּא מִנְּבִיֵּלֶה אֱלִי בְּדִגְלֵה، מִסְּבָב דְּטוּבִיָּא וּסְמִבְלָט כִּם יָאֲרִיֵּלֶה . ¹³ וְכִם
יָאֲרִיֵּלֶה תַּא דְּזִדִּן וְדָאוּזִן הָאֶחַ וְחַטִּין، וְתַא דְּהַוִּילִי שִׁמָּא בִּישָׁא، תַּא דְּמְלוּמִילִי . ¹⁴ תְּחוּרָא
אֱלֹהֵי לְטוּבִיָּא וּסְמִבְלָט בְּעוּזָאֵי אָנִי، וְהֵם לְנוּעָדִיָּא נֹוּשָׁא، וְתַמָּמִתָּא דָּאן נֹוּיֶה דִּילָיָא
דְּמַזְדִּילִי .

תְּמוּרֵה בְּנֵיָא שׁוּרָא

¹⁵ וְכִמְלֵה בְּנֵיָא דְּשׁוּרָא בְּחֻמְשָׁא וְאִסְרִי מִן אִילוּל בִּתְרִי וְחֻמְשִׁי יִמָּתָא . ¹⁶ וְכִד שְׁמִילָי
בְּאֶז חֶבְרָא כְּלָי דִּשְׁמָנֶה דִּינִי، וְכְּלָי עַמֶּה דְּוָאוּ חֻזְרָנִין، זְדִילָי، וְזִירָיָא בִּאִישָׁא
דִּגִּיאִנִּיָּא כְּבִירָא، וִיזְדִילָי דָּאֶז שׁוּלָא פִּשְׁלֵה אוּיָזָא בְּעוּן דְּאַלָּהֵן . ¹⁷ וּבָאִנִּי יִמָּתָא، רַבֵּה
דִּיִּהוּדָא וְאוּ מִשְׁדּוּרֵה אִגְרִיָּתָא כְּבִירֵה תַּא טוּבִיָּא، וְגָוָב דִּאִגְרִיָּתָא מִן טוּבִיָּא וְאוּ בִּאִישָׁא
טָלִי . ¹⁸ מִסְּבָב דְּכְבִירָא בִּיִּהוּדָא וְאוּ יִמִּיֶּה טָלִיֶּה، מִיֶּה דְּוִיוָא חִתְנָא דִּשְׁכִּנְיָא בְּרוּנָא דְּאַרְחַ
וְיוֹחֲנָן בְּרוּנִיֶּה שְׁקִלֵּה בְּרָתָא דְּמִשׁוּלֵּם בְּרוּנָא דִּבְרַחְיָא . ¹⁹ וְהֵם מַחְכָּאוּ בְּטָוֹתֵיֶה קָמִי، וּמִמְטָוָא
מַחְכִּישִׁי אֱלִיֶּה، וּמִשְׁדִּירֵה טוּבִיָּא אִגְרִיָּתָא תַּא דְּמַזְדִּילִי .

7

¹ וְהוּיָלָא כִּד פִּשְׁלֵה בְּנֵיָא שׁוּרָא، וְדִרִּילִי טְרוּתָא . וּפִשְׁלַי מַעִינֵה נְטָרֵה דְּטָרָא וְזִמָּרֵה
וְלִיוָיֵה . ² וּמִקְמִלִי חֲנָנִי אֲחוּנִי، וְחֲנִיָּא רִישָׁא דְּקֶצֶרָא אֱלֵה דְּאוּרִשְׁלִיִּם، מִסְּבָב דְּוִיוָא גּוּרָא
אֲמִין וְזָדָא מְלָאָהָא בִּשׁ כְּבִירָא מִחְנֵה . ³ וּמִירֵי טָלִיָּא، דְּלָא פִּתְחִי טְרוּתָא דְּאוּרִשְׁלִיִּם וְל

عَدَّانَا دَخِيْمَا شِمَشَا. وَإِيْمَن دَهَاوَاي نَطَّارَه دَطَّرَوَاثَا بَعْدَّانَا دُنُوبَا دِنَطَّرَتَاي، شُد سِيْدِي
طَرَوَاثَا وَغَلَقِيْلَاي بِقِفْلِه. وَمُقِمْلِي نَطُّورَه مِّن نَّاشِه دَأُورِشَلِم، خَكَمَا بَدُكْثَا دِنَطَّرَتَاي
وَخَكَمَا بَرُقْل بِيْثَاي.

أَنْ دِدَايِرَاي مِّنْ كَلُوثَا

4 وَمَذِيْتَا رُوخْتَا وَاوَا وَرَبْثَا، وَعَمَّا قِصَّا وَيُوَا بَغَاوَاه، وَبَاتِه لَا وَاوَا بِنِيَه. 5 وَدَرِيْلَه أَلَاهَا
بَلْبِي، تَا دَجَمَعِن لَرَابِه وَوَالِيَه وَعَمَّا دَكْثَوْن مِّنْيَانَاي بِمُوجَب أُوجَاغِه دِيَّاي، وَخَزِيْلِي كَثَاوَا
دَتَارِيخ دَأُوجَاغِه دَأَنِي دَثِيْلَاي قَمَايَه مَكْلُوثَا، وَخَزِيْلِي دِيْلَه كَثِيوَا بَغَاوِيَه.
(عِزْرَا 2: 1 - 72)

6 وَأَنِيْلَاي بَنُونَه دَأَثْرَا أَنْ دِدَايِرَاي مِّنْ كَلُوثَا دَكِمَ آسِيْرَاي نُووَخَذَنَاصَر مَلَكَا دَبَابِل،
وَدَايِرَاي لَأُورِشَلِم وَإِيَهُودَا كُد نَاشَا لِمَذِيْتِيَه. 7 أَنْ دَثِيْلَاي إِلَه دَزُورِبَابِل وَإِيَشُوع وَنَحْمِيَا
وَعَزْرِيَا وَرَعْمِيَا وَنَحْمَانِي وَمُردَخِي وَبَلِيْشَان وَمِسْپِرُوت وَبَغُوي وَنَاخُم وَبَعْنَا، مِّنْيَانَا دِگُورِيَه
دَعَمَّا دِإِسْرَائِيل. 8 بَنِي پَرْعُوش، تَرِي أَلِيَه وَأُمَّا وَتَرِي وَشُوي. 9 بَنِي شَبْطِيَا، طَلَاثَا إِمَّه
وَتَرِي وَشُوي. 10 بَنِي آرَح، إِشْتَا إِمَّه وَتَرِي وَخَمَشِي. 11 بَنِي پَحْت مُوعُو، مِّنْ بَنِي
إِيْشُوع وَيُؤَاو، تَرِي أَلِيَه وَتَمْنِيَا إِمَّه وَتَمَانِيْسَر. 12 بَنِي عِيْلَم، أَلِيَا وَتَرِي إِمَّه وَأَرْبَا وَخَمَشِي.
13 بَنِي زَتُو، تَمْنِيَا إِمَّه وَخَمَشَا وَأَرْبِي. 14 بَنِي زَكَّاي، شُوعَا إِمَّه وَإِشْتِي. 15 بَنِي بَنُوي، إِشْتَا
إِمَّه وَتَمْنِيَا وَأَرْبِي. 16 بَنِي بَابِي، إِشْتَا إِمَّه وَتَمْنِيَا وَإِسْرِي. 17 بَنِي عَزْكَاد، تَرِي أَلِيَه وَطَلَاثَا
إِمَّه وَتَرِي وَإِسْرِي. 18 بَنِي آدُونِيْقَام، إِشْتَا إِمَّه وَشُوعَا وَإِشْتِي. 19 بَنِي بَغُوي، تَرِي أَلِيَه
وَشُوعَا وَإِشْتِي. 20 بَنِي عَادِيْن، إِشْتَا إِمَّه وَخَمَشَا وَخَمَشِي. 21 بَنِي آطَار دَحِيْزَقِيَا، تَمْنِيَا
وَإِشْتِي. 22 بَنِي حَاشُوم، طَلَاثَا إِمَّه وَتَمْنِيَا وَإِسْرِي. 23 بَنِي بِيْصَاي، طَلَاثَا إِمَّه وَأَرْبَا
وَإِسْرِي. 24 بَنِي حَارِب، أُمَّا وَتَرِيْسَر. 25 بَنِي كُوعُون، خَمَشَا وَتَشْئِي. 26 وَگُورِيَه دِيْث
لَحِيْم وَنُوطَايَا، أُمَّا وَتَمْنِيَا وَتَمَانَا. 27 وَگُورِيَه دِعْنَانُوت، أُمَّا وَتَمْنِيَا وَإِسْرِي. 28 وَگُورِيَه دِيْث
عَزْمَاوَت تَرِي وَأَرْبِي. 29 وَگُورِيَه دَقُرِيْث يَعْرِيْم، كِپِيْرَا وَبِيْرُوت، شُوعَا إِمَّه وَطَلَاثَا وَأَرْبِي.

30 گورہ درمنا وگواع، اِشتا اِمه وحاء وِاسري. 31 گورہ دِمخمش، اُمّا وترِی وِاسري.

32 گورہ دِیث اِبل وَاي، اُمّا وطلاثا وِاسري. 33 گورہ دناؤو خِرتا، تِري وِخمشي.

34 وِبنی عیلم خِنا، اَلْپا وترِی اِمه وَاربا وِخمشي. 35 بَني حارم، طلاثا اِمه وِاسري. 36 بَني اِبرِیحا، طلاثا اِمه وِخمشا وَاربي. 37 بَني لُود، حادید وَاوُنو، شُوءا اِمه وِحاء وِاسري.

38 بَني سناء، طلاثا اَلْپه وِتَشّا اِمه وطلاثي.

39 كَهَنه: بَني اِیدعیا دِیثا دِایشُوع، تِشّا اِمه وطلاثا وِشُوي. 40 بَني اِمر، اَلْپا وترِی وِخمشي. 41 بَني پَشحور، اَلْپا وترِی اِمه وِشُوءا وَاربي. 42 بَني حارم، اَلْپا وِاشواسر.

43 لَیوایه: بَني اِیشُوع دَقدمییل مِن بَني هُودِیا، اربا وِشُوي.

44 زَماره: بَني آساپ، اُمّا وِتمَنا وَاربي.

45 نَطاره دَطرا: بَني شَلوم، بَني اَطار، بَني طَلُمون، بَني عَقوب، بَني حَطیط، بَني شُوبِی، اُمّا وِتمَنا وطلاثي.

46 نَشايه: بَني صِیحا، بَني حَسّویا، بَني طَبْعوت. 47 بَني قِیرُوس، بَني سِیعها، بَني پاڈون. 48 بَني لونا، بَني حاگابا، بَني شَلَمِی. 49 بَني حَنن، بَني گادال، بَني گَجَر.

50 بَني رَایا، بَني رَصین، بَني نَقُودا. 51 بَني گَزّام، بَني عوزا، بَني پاَسح. 52 بَني یِساي، بَني مَعُونیم، بَني نِپوسیم. 53 بَني بَقبوق، بَني حَقّویا، بَني حَرحور. 54 بَني بَصلیت، بَني مَحیدا، بَني حَرشا. 55 بَني بَرْقُوس، بَني سِیسرا، بَني تاماح. 56 بَني نَصیح، بَني حَطِیّا.

57 بَني دَاوُدَه دِشَلِیمون، بَني شُوطِی، بَني سُوپَرِت، بَني پَریدا. 58 بَني یَعلا، بَني دَرَقون، بَني گادال. 59 بَني شِطِیّا، بَني حَطِیل، بَني پُوکِرِت هَصَوائیم، بَني آمون.

60 کُلّاي نَشايه وِبنونَه دَاوُدَه دِشَلِیمون، طلاثا اِمه وِترِی وِتَشّی.

61 وَاَنیلاي دِسَقلاي مِن تِلّا دِمَلخا وِتِلّا دَحَرشا وِکارو وَاڈون، وَاِمر، ولا هَوَلِیباي دِمَشِتی یِثا دِبَواثاي، وِزرا دِیّاي اِن وَاوا مِن اِسرائیل. 62 بَني دَلایا، بَني طُویّا، بَني نَقُودا، اِشتا اِمه وِترِی وَاربي. 63 وِمن كَهَنه: بَني حَبِیا، بَني هَقُوص، بَني بَرزِیلی دِشَقْلَه طالیه بَختا خدا مِن بَنّاا دِبرِیلی گِلعادایا، وِپِشلَه قِریا بَشَمّاي. 64 وَاَنی مِپِتَشلاي بَكثاوا

د تاريخ لأوجاغه دياي ولا كم خازالاي، وپشلاي حريمه كهنوئا. 65 وميره طالاي ترشائا
ي، دلا اخلي من قدوش قدشه ول دقايم ك كهنا لاوريم وتوميم.

مينانا دكله عما ددايري من گالوئا

66 كله كيشا ل اربه ربواثا وتري اليه وطلائا امه واشتي. 67 شووق من اوده دياي
وخدميائاي دواوا شوعا اليه وطلائا امه وشوعا وطلائي. ومزمرانه ومزمرنياثا تري امه
وخمشا واربي. 68 وشسيائا دياي شوعا امه واشتا وطلائي، وكودنه دياي تري امه
وخمشا واربي 69 وگمله اربا امه وخمشا وطلائي، وخمرانه اشنا اليه وشوعا امه واسري.
70 وهولاي خكما من ريشانه دبواثا تا شولا. ترشائا هول هولا تا بيثا دخزينا اليا درهمه
دديهوا وخمشي طسياثا، وخمشا امه منه دسيما وطلائي شوقياثا تا كهنه. 71 وخكما
من ريشانه دبواثا هولا تا خزنا دشولا تتي ربواثا درهمه دديهوا، وتري اليه وتري امه
منه دسيما. 72 وهولاي تمامتا دعاما تتي ربواثا درهمه دديهوا، وتري اليه منه دسيما،
وشوعا واشتي شوقياثا تا كهنه.

73 وتولاي كهنه وليوايه ونطاره دطرا ومزمرانه وخكما من عما ونشايه وكله اسرائيل
بگو مديناثا دياي. وكد ثيله يرخا دشوعا واوا بني اسرائيل تيوه بمديناثا دياي.

8

عزرا بقرايا نموسا لعمما

1 وجمعه كله عما مخديگه دحاء گورا بالولا ديله قامه دطرا دميا، وميرايا تا عزرا
كثاوا تا دمايه كثاوا دنموسا دموشه ديقذله مريا لاسرائيل. 2 ويئوما قمايا ميرخا دشوعا

ي:7:65 حاكم پرسايا بايهوذا

ك:7:65 دكاله

ل:7:66 ددايراي من گلوئا

مُثِيلَه عِزْرا كُتْاوا دَنْمُوسا قَامِه دَكِنْشا گُورِه وَاِنْشِه، وُكُل ماني دِيلَه قَادِر لِفْهَما. ³ وُقِرِيلَه
 بَگَاوِيَه بَالُولَا قَامِه دَطْرا دَمَايا، مِمن مَحْشَكا وِل پَلْگا دِيُوما، قَامِه دَگُورِيَه وَاِنْشِه وَفْهِيْمِيَه،
 وَنْثِيَاثَا دُكْلَه عَمَّا وَاوا پَنِيخَه لَمَصُوثَه لَتَنَايَاثَا دِكُتْاوا دَنْمُوسا. ⁴ وَقِمْلَه عِزْرا كُتْاوا إِلَه
 دِمَغْدَلَا ^٢ دَقِيْسَا دَكِم اُودِيلَه تا اَذ قَصِد، وَكَلِيلَه لِدِيْنِيَه مَتِيْتَا وَشَمَع وَعَنَايا وَأُورِيَا وَحِيلَقِيَا
 وَمَعْسِيَا لِيْمَنَه دِيَه، وَلَعَسَرْتِيَه كَلِيلَه بَدَايا وَمِيْشَائِيل وَمَلْخَايا وَحاشوم وَحَشْبَدْنَا، وَزَخْرِيَا
 وَمَشُولَم. ⁵ وَپَنِيخِلَه عِزْرا كُتْاوا قَامِه دَايْنَا دُكْلَه عَمَّا مَبِه دَوِيُوا كَلِيَا بَدُكُتْا بَش عَلِيْثَا
 مَكْلَاي. وَكُد كِم پَانِيخِلَه حَمْلَه عَمَّا كْلَه. ⁶ وَمُبْرِيخِلَه عِزْرا لَمَرِيَا أَلَاها رَابا، وَمَجُوبِلَه
 عَمَّا كْلِيَه “آمِين، آمِين”، وَكُد آني مُرْمَه اِيدَاثاي، كِيَلَاي رِيْشاي وَسَغْدَلَاي تا مَرِيَا
 لِبْثُوثَاي إِلَه دَارَا. ⁷ وَإِيْشُوع وَبَانِي وَشُرويا وَيَامِين وَعَقُوب وَشَبْثِي وَهُودِيَا وَمَعْسِيَا وَقَلِيْطَا
 وَعَزْرِيَا وَيُوزَاوَاد وَحَنَنْ وَپَلَايا وَلِيُوايَه مَفْهَمِيُوا نَمُوسا تا عَمَّا. وَعَمَّا حَمِيْلَا بَدُكُثِيَه.
⁸ وَقِرِيلَاي بَكُتْاوا دَنْمُوسا دَالَاها پِرِيْشُوثَا كُد آني مِبْشُوقَه مَعْنَاثاي، تا دَفَاهِم عَمَّا مَندي
 دِپِشِلَه قَرِيَا.

⁹ وَنَحْمِيَا، دَوِيُوا تَرِشَاثَا وَعِزْرا دَوِيُوا كَهْنَا وَكُتْاوا وَلِيُوايَه دَوَاوا بَمَفْهُومَه عَمَّا. مِيرَاي تا
 كْلَه عَمَّا: “إِدِيُو يُوْمَا مَقْدَشِلَه تا مَرِيَا أَلَاهُوْخُن، لَا غَبْنُوثُن وَلَا بَاخُوثُن” مَبِه دَعَمَّا كْلَه
 وَيُوا پِيْخَايا، كُد شَمِيْلَاي تَنَايَاثَا دَنْمُوسا. ¹⁰ وَمِيرَه طَالَاي: “سُو اِخْلُو مِيْخُولِيَاثَا بَسِيْمَه،
 وَشُتُو مَنَدَانَه دِيلَاي حَلُويَه، وَمَشْدَرُو حَصْتِيَاثَا دَايْخَالَا تا آناي دَلِيلَاي مُحْضَرَه مَندي
 طَالَاي، مَبِه دَاَذِي يُوْمَا اِيلَه يُوْمَا مَقْدُشا تا مَارَن. وَلَا غَبْنُوثُن مَبِه دِپَصْخُوثَا دَمَرِيَا
 خِيلُوْخُن اِيلَا”. ¹¹ وَلِيُوايَه وَاوا بَمَسْكُونَه كْلَه عَمَّا وَيَايْمَارَا: “سَكُونُو مَسَبَب دَاْدِيُو يُوْمَا
 مَقْدَشِلَه، وَلَا غَبْنُوثُن.” ¹² وَزَلَه كْلَه عَمَّا، تا دَاْخَلِي وَتَا دِشَاتَاي وَتَا دِمَشْدَرِي حَصْتِيَاثَا
 دَمِيْخُولِيَاثَا وَتَا دِپَصْخِي پَصْخُوثَا رَبْثَا، مَبِه دِفْهَمَلَاي تَنَايَاثَا دِپِشَلَاي مُلِپَه طَالَاي.

اِيْذَا دَقِرْنِيَاثَا

13 وبيوما دتري جمعلاي كللي ريشانه دببوا دكله عما وكهنه وليوايه گيهه دعرزا
 كئاوا تا دمفهملاي كئاوا دنموسا. 14 وخزيلي ديله كئوا بنموسا ديقذله مريا لموشه،
 داتوي بني اسرائيل بقيرنياثا بايدا بيرخا دشوعا. 15 وتا دمشمني ودمناداي بكللي
 مدينائي وباورشليم وامري: ”پلوطو لطورا وموئو پنجونياثا ٦ دايلانا دزيته وپنجونياثا دزيته
 دببوا، وپنجونياثا داسا وپنجونياثا دايلانا، وپنجونياثا دايلانا دتمره وپنجونياثا دايلانه مر
 طريه كيره تا اواذا دقيرنياثا دخ ديله كئوا.“

16 وپطلاي عما ومثيلاي پنجونياثا، واوذلاي قيرنياثا كد خاء لگاره ديشيه، وبدرتا
 دباتاي، وبدرتا دينا دالاها، وبألولا س دطرا دمايا وبألولا دطرا داپريم. 17 واوذله كله
 كئشا ددايراي من گلوتا قيرنياثا وتولاي بگاواي، مسبب دلا واوا اويذه بني اسرائيل
 هادخ من يماثا دايشوع بر نون ول او يوما. وهويلا بصخوئا ربا كيرا. 18 وقريله عزرا
 طلاي، من كئاوا دنموسا دالاها، كد يوما بيومي، من يوما قمايا ول يوما خراي،
 واوذلاي ايدا شوعا يماثا، وبيوما دتمنيا جمعلاي بخذازه دخ ديله كئوا.

9

عما داسرائيل بقرارا بخطياثاي

1 وبيوما داربا واسري ماذ يرخا، جمعلاي بني اسرائيل وصملاي ولوشلاي جلله دحشا
 ودريلاي اپرا بريشاي. 2 وپرشلاي گياناي زرا داسرائيل من كللي نخرايه، وقملاي
 ومديلاي بخطياثاي وبخطياثا دببواثاي. 3 وقملاي بدكثاي وقريلي بكاوا دنموسا
 دمريا آلاهاي، ربه ديوما. وبربه خنا ديوما واوا بقرارا بخطياثاي ويسغذا تا مريا آلاهاي.

ن 15.8 طريه، قيسه

س 16.8 ساجه

4 وَقَمِلْهُ إِلَه دِيم ٤ دِلِوَايَه: إِيشُوع وَبَانِي وَقَدَمِيئِيل وَشُونَايَا وَبُونِي وَشُرُويَا وَبَانِي وَكَنَانِي،
وَمُعِيْطَلَاي بَقَلَا عَلِيَا قَامِه دَمَرِيَا أَلَاهَاي. 5 وَمِيرَاي لِيَوَايَه: إِيشُوع وَقَدَمِيئِيل وَبَانِي
وَحَشُويَا وَشُرُويَا وَهُودِيَا وَشُونَايَا وَبَشَحِيَا،

قَوْمُو مَبَرُخُو لَمَرِيَا أَلَاهُخُن مِّنْ أَبَدٍ وَلِ أَبَدٍ، وَهَاهُ مَبَرُخَا شِمَّا دَائِقَارُوخ دِيلَه بِش عَلِيَا
مَكْلُ بُرَكْتَا وَتَشْبُوحَتَا. 6 آيْت بَلْخُودُوخ إِيُوت مَرِيَا، آيْت بَرِيلُوخ شَمِيَّا، وَشَمِيَّا دِشَمِيَّاثَا.
وَكَلَّاي خِيلُوثَاي، وَأَرَا وَكُلُّ مَا دَائِثُ إِلَاه، وَيَامَاثَا وَكُلُّ مَا دَائِثُ بَغَاوَاي. وَآيْت
كَمَاخَتَاي أَنِي كَلَّاي. وَخِيلُوثَا دِشَمِيَّا طَالُوخ كَسَغْدِي. 7 وَآيْت إِيُوت مَرِيَا أَلَاهَا
دِمُغِيلُوخ لَأُورَم، وَكِم پَلِطَّتَاي مِّنْ أُر دَكَلْدَايَه وَقَرِيلُوخ شَمِيَّه أَوْرَاهَم. 8 وَخَزِيلُوخ لَبِيَّه
صِيَّيَا قَامُوخ، وَقَطِيلُوخ إِمِّيَّه قَوْلَا، تَا دِيَاوَتَه أَرَا دِكْنَعْنَايَه وَحِيثَايَه وَأَمُورَايَه وَبِيرِيَزَايَه
وَيَاوُوسَايَه وَكَرْكَاشَايَه، طَالِيَه وَتَا زَرَا دِيَّه، وَمُتَمَمَلُوخ قَوْلُوخ إِمِّيَّه مَبِه دِيُوت زَدِّيَقَا.
9 وَخَزِيلُوخ شُعْبَاذَه دَبْيُوثَان بَغُور مَصْر وَشَمِيلُوخ عَيْطِيَاثَاي گِيَّيَه دِيَامَا دُشُوب. 10 وَإِوَذْلُوخ
نِيشَانَه وَعَاجِبُوثَا بِيرْعُون وَبَكَلَّاي أُوْدَه دِيَّه وَبَكْلَه عَمَّا دَارَا دِيَّه. مَبِه دَائِيذِيلُوخ دَكِم
ظَلَمِيلَاي، وَإِوَذْلُوخ طَالُوخ شِمَّا مَخ إِدِيُو يُوْمَا. 11 وَبِيلِيلُوخ يَامَا قَامَاي، وَعَبِيرَاي بَغَاوَه
دِيَامَا لَأَرَا أُوشتَا. وَمُغْرَقْلُوخ لَأَن دَوَاوَا مَهْجُوهُوجَاي بَعْمَقَه دِيَامَا، دِخ دِكْغَامِط كِيَّيَا بَمَايَا
عَمُوقَه. 12 وَرَخِشْلُوخ قَامَاي بِيُومَا بَغَاوَه دَعْمُودَا دَأَنَانَا وَبَلِيلَه بَعْمُودَا دَنُورَا تَا دَمَبَهْر
طَالَاي أُرْخَاي دِيلَا بَرُخَاشَا بَغَاوَاه. 13 وَنَخِثْلُوخ إِلَه دَطُورَا دَسِينَاي، وَمُحْكِيلُوخ إِمَاي
مِّنْ شَمِيَّا، وَهُوْلُوخ طَالَاي دِينَه دَكِينُوثَا وَنَمُوسَه دَحَقُوثَا، وَقَانُونَه وَبُيْكَدَانَه طَاوَه. 14 وَكِم
مِيدَتَّتَاي شَبْثُوخ قَدَشَتَا، وَبَقْدْلُوخ إِلَاي بُيْكَدَانَه وَقَانُونَه، وَنَمُوسَه بَايْذَا دَمُوشَه أُوْدُوخ.
15 وَكُدْ وَآوَا كِينَه هُوْلُوخ طَالَاي لُخْمَا مِّنْ شَمِيَّا، وَمُجْرِيلُوخ مَايَا مِّنْ كِيَّيَا تَا صِيْهَوَاي،
وَكِم بَقْدَتَّتَاي تَا دَأُورِي وَبَرُثِي لَأَرَا دُمْرَمْلُوخ إِيْذُوخ وَإِيْمِيلُوخ تَا دِيَاوَتَه طَالَاي.
16 إِلَّا أَنِي وَبَبُوثَان مُرْمَلَاي بَغِيَانَاي وَمُقَشِيلَاي بَقْرِيَاثَاي، وَلَا شَمِيلَاي لُبُيْكَدَانَه دِيُوخ.

ع4.9 بیدرواڤا

¹⁷ ولا بایلاي دشَمي، ولا دَخیراي عاجبواثوخ دِاوذلوخ اِمّاي، ومُقشِیلاي پَقریائاي،
 وقِملاي دَرُقُل دِیوخ ومُقَملاي رِیشا اِلاي تا دَاري لاوَدوئاي. وآیت اِیوت اَلاها شَواقا
 دِخَطِیئا وَحَنین ومَرَحمانا ومَر خِلَق یَرِیخا وَکَبیرتلا رَحْمَتوخ، ولا کِم سِیبتاي. ¹⁸ وَکُد
 اُوذلاي طالاي شَرخا خشیلا ومیراي: ”آذیلَه اَلاهُوُخُن دِکِم پَالِطُلوُخُن مِّن مِّصِرَ“،
 وَکِیراي کِیرا رابا. ¹⁹ وآیت بَرَحْمَتوخ کَبیرتا، لا کِم شُوقَتاي بَگُو بَرِّیا، وَعَمودا دَأانَا
 بَرخاشا ویوا اِمّاي یُوما تا دَمخویلاي اُرخا. وَعَمودا دنورا بَلیلَه، تا دَمبَهر طالاي اُرخا
 دیلاي بَرخاشا بَگاواه. ²⁰ وروحوخ طُوتا هَوَلُوخ تا دُمُولِیلاي، ولا قَطِیلوخ مَنّا مِکَمّاي،
 ومايا هَوَلُوخ تا صِیهُواي. ²¹ وَکِم دَبَرَتاي اُربِی شَنّه بَگُو بَرِّیا، لا سِنَقلاي لَمِندي، ولا
 جُلاي مَحْبَلّاي، ولا أَفَلاتاي مُؤیلاي. ²² وهَوَلُوخ طالاي مَلکُواتا وَعَمّه، ومِیلِیلوخ
 طالاي اُراتا رَحوقه، وایرِثلاي اُرا دِسیحُون وَاُرا دَمَلکا دِحشُبُون وَاُرا دُعُوج مَلکا
 دِباشَن. ²³ ومُزِدلوخ بَنُوناي مِخ کَوخِوه دِشَمّیا، وَکِم مَبیرَتاي لَأرا دَمیروخ تا بَیوئاي تا
 دُأوري اِلاه وَیرِثِیلا. ²⁴ وَاویراي بَنُوناي وَایرِثلاي لَأرا، وتَویروخ قاماي عَمارَه دَأرا
 دِکَنعَنايه، وَکِم سَلَمَتاي لِایذاي اَنی ومَلکَه دِیاي وَعَمّه دَأرا، تا دَاوْذی بَگاواي مِخ
 عَجَبُوناي. ²⁵ وشَقَلّاي مَذینا مَر شَورَه عَصِیَه وَاُرا قَشِطتا وَایرِثلاي باتَه مِلِیه مِّن کُل
 طاواثا، وَبیراا خِپِرَه، وَکَرَمَه وَزِیثَه، وَایلانَه مَر پِیرَه کَبیرَه. وَخَلّاي وَسویلاي وَقَشِطلاي
 وَبِسَملاي بَطُوتوخ کَبیرتا. ²⁶ اِلا عَصِیلاي وَقِملاي دَرَقولوخ، وتَلَقلاي نَمُوسوخ بَثَر
 خاصاي، وَقَطَلّاي لِنوِیَه دِیوخ دِسَهذلاي اِلاي، تا دَمَدِریلاي لَگیبُوخ، ومَکْدِپَلاي
 گُداپَه رابَه. ²⁷ وَکِم سَلَمَتاي لِایداا دِشمانَه دِیاي وَکِم مَئِقیلاي، وَبَعْدانا دُأوقاناي
 مَعِیَطلاي لَگیبُوخ. وآیت مِّن شَمّیا شَمیلُوخ، ومِخ رَحْمَتوخ کَبیرتا، هَوَلُوخ طالاي
 مَخَلصانَه دِکِم خَلَصیلاي مَایدا دَمَئِیقاناي. ²⁸ اِلا کُد نِخَلاي دِایرای لِاواذا دِبَشتا
 قاموخ، وَکِم سَلَمَتاي بَایداا دِشمانَه دِیاي، ومَشْطَلّاي دِشمانَه دِیاي اِلاي، وَهَم
 دِایرای وَمَعِیَطلاي اِلُوخ، وآیت مِّن شَمّیا شَمیلُوخ، وَکِم خَلَصَتاي مِخَدِیگَه دَرَحْمَتوخ
 گاهائا کَبیرَه. ²⁹ ومُسَهذلوخ اِلاي تا دَمَدِرتاي لِنَمُوسوخ، اِلا اَنی مُعَلِیلاي بَگیاناي، ولا

شَمِيلَاي لِبْگَدَانُوخ، وَحَطِيلَاي دَرَقْل شَرَعِه دِيَّوْخ، أَنِي دَانْ آوْذَلَا نَاشَا بَه دَخَايَه
 بَگَاوَاي. وَيْشَلَاي خَاصَاي إِلَّوْخ، وَمُقَشِيلَاي پَقَرِيَاثَاي وَلَا شَمِيلَاي. ³⁰ وَمِيرْخَلُوخ خَلِيق
 دِيَّوْخ إِلَّاي ^٣ شَنَه كَبِيرَه، وَمُسْهَدَلُوخ إِلَّاي بَرُوْخُوخ بَگَاوَه دَلْشَانَا دِنُوِيَّوْخ، وَلَا
 مُصْثَلَاي، وَكِم سَلَمَتَاي لِإِيدَاثَا دَعَمَّه دَارَاثَا. ³¹ إِلَّا مَسَبَب رَحْمَتُوْخ كَبِيرَتَا، لَا كِم
 سَكْرَتَاي وَلَا كِم سِيَّتَاي، مَبِه دِيَّوْت أَلَاهَا حَنِين وَمَرْحَمَانَا.

³² ”وَدَهَا، يَا أَلَاهَن، أَلَاهَا رَابَا وَگَبَارَا، وَمَزْدَانَا، وَنَطَارَا دَقُولَا وَرَحْمَه، لَا كِمَطَاشَاي
 إِلَّوْخ ^ص كَلَّاي أَنْ أَوْقَانَا دِثِيلَاي إِلَّن، وَلَمَلَكِه دَيْن وَرِيشَانِه دَيْن وَكَهْنِه دَيْن وَنَوِيَّه دَيْن،
 وَبَبَوَاتْن، وَاللَّه دَكُلَّه عَمَّا دِيَّوْخ مِنْ يُمَاتَا دَمَلَكِه دَاثُور وَلِ إِدِيوْ يُومَا. ³³ وَأَيْت زَدِيْقَا إِيوْت
 إِلَّه دَكُلْ مَندي دِثِيلَه إِلَّن، مَبِه دَايْت بَحَقُّوْثَا أَوْذَلُوْخ، وَأَخْنِي أَوْذَلَنْ بَشْتَا. ³⁴ وَمَلَكِه
 دَيْن، وَرِيشَانَنْ، وَكَهْنِه دَيْن، وَبَبَوَاتْن، لَا أَوْذَلَاي بَنُوسُوْخ، وَلَا مُصْثَلَاي لِبْگَدَانُوْخ،
 وَلَا لَسْهَدَوَاتُوْخ دِسْهَدَلُوْخ إِلَّاي ^٣. ³⁵ وَأَنِي لَا پِلْخَلَاي طَالُوْخ بَمَلَكُوْثَاي، وَبَطَاوَاتُوْخ
 كَبِيرَه دَكِم يَاوَتَاي، وَبَارَا رُوْخْتَا وَقَشِطْتَا دِهَوَلُّوْخ طَالَاي، وَلَا دَايِرَاي مِنْ عَوَاذَاي بِيْشَه.
³⁶ مَاذِي سَبَب إِيُوْخ إِدِيوْ يُومَا أَوْدَه، وَأَرَا دِهَوَلُّوْخ تَا بَبَوَاتْن دَاخَلِي پِيرَاه وَطَاوَاتَاه، وَدَهَا
 أَخْنِي أَوْدَه إِيُوْخ بَگَاوَاه. ³⁷ وَهَم دَخَلَا دِيَّاه كَشَقْلِيلَه أَنْ مَلَكِه دُمُقِيمِيلُوْخ إِلَّن مَسَبَب
 خَطِيَّاتْن، وَأَنِي إِيلَاي مُشْلَطَه إِلَّه دِغَرَنْ وَلِحِيَوَاتْن دِخ دِكْعَا جِيلِيلَاي، وَأَخْنِي إِيُوْخ بَأَوْقَانَا
 رَابَا.

³⁸ وَمَسَبَب آذِي كُلَّه أَخْنِي بَقَطُخ قَوْلَا دَحَقُّوْثَا وَبَكْثُوْخَلَه، وَرِيشَانِه وَلِيَوَايَه دَيْن وَكَهْنِه
 دَيْن بَخْتَمِيلَه.

ث 30:9 سپيروخ إِلَّاي

ص 32:9 لِيلَاي قِصَا گِيْبوْخ

ق 34:9 وَلَا لُمُومَاتَا دَايْمِيلُوْخ طَالَاي

عَمَّا بِقِطَاءِ قَوْلَا

1 وَأَنْ دِخْتِمَلَايِ وَاوَا: نَحْمِيَا تِرْشَاثَا بَرُونَا دِحْكَلِيَا، وَصِيدَقِيَا. 2 وَسَرَايَا وَعَزْرِيَا وَإِيرَمِيَا.
3 وَپِشْحُور وَأَمْرِيَا وَمَلْخَايَا. 4 وَحَطُّوش وَشُونَايَا وَمَلُوك. 5 وَحَارِم وَمِرِيمُوث وَأُوبَدِيَا.
6 وَدَانِيِيل وَكِنْتُون وَبَارُوح. 7 وَمَشُولَم وَأَوِيَا وَمِيَامِين. 8 وَمَعْرِيَا وَبَلْغِي وَشَمْعِيَا، آنِيَلَايِ
كَهَنِيَه. 9 وَلِيُويَاه: إِيشُوع بَرُونَا دِيَازْنِيَا، بَنُوي مِّنْ بَنِي حَنَادَار وَقَدَمِيئِيل. 10 وَأَخَوَاثَايِ
شُونَايَا وَهُودِيَا وَقَلِيْطَا وَيَلَايَا وَحَنَن. 11 وَمِيخَا رَحُوب وَحَشُويَا. 12 وَزَكُّور وَشُروِيَا وَشُونَايَا.
13 وَهُودِيَا وَبَانِي وَبَنِينُو. 14 وَرِيشَانِيَه دَعَمَّا: پَرْعُوش وَپَحْت مُوعَوَ وَعِيلَم وَزَتُّو وَبَانِي.
15 بُونِي وَعَزْكَاد وَبَابِي. 16 وَأَدُونِيَا وَبَغُوي وَعَادِين. 17 وَأَطَار وَحِيزَقِيَا وَعَازُور. 18 وَهُودِيَا
وَحَاشُوم وَبِيصَاي. 19 وَحَارِبَ وَعَنَاثُوت وَنُوبِي. 20 وَمَكْغِيْعَاش وَمَشُولَم وَحَازِير.
21 وَمِيشِيزُورِيِيل وَصَادُوق وَيَدُّوع. 22 وَيَلْطِيَا وَحَنَن وَعَنَايَا. 23 وَهُوشَع وَحَنَنِيَا وَحَاشُ.
24 وَهَلُوخِش وَيَلْحَا وَشُوبَق. 25 وَرَحُوم وَحَشُونَا وَمَعْسِيَا. 26 وَأَحِيَا وَحَنَن وَعَنَان. 27 وَمَلُوك
وَحَارِم وَبَعْنَا.

قَرِيْنَا ' دَقَوْلَا

28 وَسَامَا خِنَّا دَعَمَّا وَكَهَنِيَه وَلِيُويَاه وَنَطَارِه دَطَّرَا وَمَزْمَرَانِه وَنَشْنَاهِيَه، وَكُلْ أَنِي دِيرْشَلَايِ
گِيَانَايِ مِّنْ عَمَّه دَارَاثَا لَنْمُوسَا دَالَاها، اِمَّه دَانْشَايِ وَبُنُونَايِ وَبَنَاثَايِ، وَكُلْ مِّنْ دَائِيَه
دِيَاذِي وَدِفَاهِم. 29 وَكَلَّايِ أَنِي تَبِيلَايِ أَخَوَاثَايِ وَرَابِيَه دِيَايِ، وَإِيرَايِ بَلُوطْنَا وَبُمُومَاثَا، تَا
دِرْخِشِي بَنْمُوسَا دَالَاها دِپِشِلِه هُويَلَا بَايْذَا دَمُوشِه أُودِه دَالَاها، وَتَا دَنْطَرِي وَأُوذِي كَلَّايِ
پُگْدَانِه دَمَرِيَا مَارَن وَدِينِه دِيَه وَقَانُونِيَه. 30 وَدَلَا يَأُوح بَنَاتْن تَا عَمَّه دَارَا، وَدَلَا شَقْلُخ
بَنَاثَايِ تَا بَنُونَن. 31 وَعَمَّه دَارَا دِكَمَاثَايِ سَبَاقِه وَكُلَّه دَخَلَا دِيَايِ تَا زَبُونِه، لَا گَزُونُخ
مَنَّا يُّومَا دَشِپْنَا وَلَا يُّومَا مَقْدُشَا، وَبِشَاتَا دِاشُوْ لَا گَزُونُخ أَرَا، وَبِشُوقُخ بَغَاوَاه كُلَّه

دینا. ³² ودریلن پُگدانِه، تا ددَارُخِ اِلنِ خاءِ مینِ طلائتا دَمَثَقَلا بَشاتا تا خِدْمَتّا دِیِشا
 دَآلاَهَن. ³³ تا لُحما دُقربانا دِکپایش مَقَرُوا لَپْشورا، وِتا قُربانا دَقَمَخا ددایموتا، وِتا دِوِحا
 مُقَدا دایموتا، وِتا قُربانا دَشِپِشا ودریشا دیرِخه، وایذواثا مَعینِه، وِتا قُدشِه، وِتا قُربانا
 دِخَطِیشا تا حُسایا دِاسرائیل، وِتا کُل پَلخونا دِیِشا دَآلاَهَن.
³⁴ وِتا قُلن اِذوِه لُقربانا دَقِیسِه یِینت کَهَنه وِلیوایِه وِعمّا، تا دَمائِخِلِه لَیِشا دَآلاَهَن،
 مِخَدِیگِه دِیِشا دَبَواتن، بَزوَنه مَعینِه، شاتا بَشاتا، دپایش مُقَدا اِلِه دَمَذِبحا دَمَریا اَلاَهَن،
 دِخ دِیلِه کَشِیوا بَنمُوسا. ³⁵ وِتا دَمائِخ رِیشِشا دَآرا دِین، وِرِیشِشا دِکَلایِ پِیرِه دایلانِه کُد
 شاتا بَشاتا تا یِیِشا دَمَریا. ³⁶ وِدِخ دِیلِه کَشِیوا بَنمُوسا، دِریلن لِگیانن تا دَمائِخ بُخَرِه دِبنونن
 وِدِجِیوانن وِبُخرا دُتورن وِاروِه دِین، لَیِشا دَآلاَهَن، تا کَهَنه دِیلایِ بَخداما بَیِشا دَآلاَهَن.
³⁷ وِتا دَمائِخ لَیِشا قَمایا، وُقربانِه قَمایِه دِین، وِپِیرِه دِکُل ایلانِه وِخَمرا وِمَشحا قَمایِه تا
 کَهَنه، لَعَمبارِه دِیِشا دَآلاَهَن، وِخاءِ مینِ اِسرا دَآرائن تا لَیوایِه، مِیه دِلیوایِه آنی بِه
 دِمَجَمعی خاءِ مینِ اِسرا بَکَلایِ مَذیناتا دِکِیلَخُخ بَگاواي. ³⁸ وِیه دِهاوِه کَهنا بَرُونا دَآهَرُن
 اِمّه دِلیوایِه کُد شَقَلی خاءِ مینِ اِسرا. وِلیوایِه بِه دَشَقَلی خاءِ مینِ اِسرا مینِ عُشُر تا یِیِشا
 دَآلاَهَن وِتا یِیِشا دَخَزینا. ³⁹ مِیه دِاِلِه دَآن عَمبارِه ش کَمائایِ بَنی اِسرائیل وِبَنی لَیوایِ
 رِیشایاتا دِخَطّه وِدِخَمرا وِدِمَشحا، مِیه دِتامَلایِ سِپاقِه دُقدشا، وِکَهَنه خَدامِه وِنَطارِه
 دَطَرِواثا وِمَزمرانِه، وِلا کَشُوقُخ یِیِشا دَآلاَهَن.

11

عَمارِه باورِشَلِیم

¹ وِتولایِ رِیشانِه دَعَمّا باورِشَلِیم. وِتَمامَتّا دَعَمّا تَلَقَلایِ اِذوِه تا دَمائایِ خاءِ مینِ کُل
 اِسرا نَاشِه دَآتوِی باورِشَلِیم مَذینا دُقدشا. وِتَشّا سَامِه دَآتوِی بِمَذیناتا خِنّه. ² وِمَبَرِخِلِه عَمّا

ش 39.10 قَلایِشا

كَلَّاي أَنِّي دِرْضِيلاي مِگياناي دَعْمَرِي بَأُورِشَلِم.

³ وَأَنِّيلاي رِيشانَه دِبلاد دِتولاي بَأُورِشَلِم وَبِمَذِينائا دِإيهودا، وَتولَه كُد نَاشا بُمَلْكَانِيَه
بِمَذِينائاي: إِسْرَائِيل وَكَهَنَه وَلِيوَايَه وَنَشانِيَه وَيالَه دَأُودَه دِشَلِيمُون. ⁴ وَعَمِيراي بَأُورِشَلِم مِّن
بَنِي إِيهودا وَمِن بَنِي بَنِيامِين. وَمِن بَنِي إِيهودا عَتايا بَرُونَا دَعُوزِيَّا، بَرُونَا دِزَخْرِيَا، بَرُونَا
دَأَمْرِيَّا، بَرُونَا دِشَيطِيَا بَرُونَا دَمَهْلا لَإِيل مِّن بَنِي پَرَص. ⁵ وَمَعَسِيَا بَرُونَا دِباروخ، بَرُونَا
دِكال خُوزِيَه، بَرُونَا دِحزايَا، بَرُونَا دَعْدَايَا، بَرُونَا دِئوياريو، بَرُونَا دِزَخْرِيَا، بَرُونَا دِشَلُونَايَا.
⁶ وَكَلَّاي بَنِي پَرَص عَمِيراي بَأُورِشَلِم أَرَبَا إِمَّه وَتَمَنِيَا وَاشْتِي گُورَه گَبَّارَه دَخِيلا.
⁷ وَأَنِّيلاي بَنِي بَنِيامِين، سَلُّو بَرُونَا دَمَشُولَم، بَرُونَا دِئوعاد، بَرُونَا دِپِدايَا، بَرُونَا دَقُولِيَا،
بَرُونَا دِمَعَسِيَا، بَرُونَا دِإِيتِيئِيل، بَرُونَا دِإِشَعِيَا. ⁸ وَبَثْرِيَه: گَبِّي، سَلَّاي، تِشَّأ إِمَّه وَتَمَنِيَا
وَإِسْرِي. ⁹ وَئُوبُئِيل بَرُونَا دِزَخْرِي وَيُوا وَكِيلا إِلاي وَإِيهودا بَرُونَا دَهَسَناء أُو دِتْرِي وَيُوا إِله
دِمَذِيَتَا.

¹⁰ وَمِن كَهَنَه: إِيدَعِيَا بَرُونَا دِئوياريو وَيَاكِين. ¹¹ وَسَرَايَا بَرُونَا دِحِيلَقِيَا، بَرُونَا دَمَشُولَم،
بَرُونَا دِصَادُوق، بَرُونَا دِمَرَايُوث، بَرُونَا دَأَحِيطُوب، رِيشا دِپِثا دَأَلَاها. ¹² وَأَخَوَاثاي دَأُودِيُوا
شُولا تَا پِثا تَمَنِيَا إِمَّه وَتْرِي وَإِسْرِي. وَعَدَايَا بَرُونَا دِئُوحام، بَرُونَا دِپِلَلِيَا، بَرُونَا دَأَمْصِي،
بَرُونَا دِزَخْرِيَا، بَرُونَا دِپَشْحُور، بَرُونَا دَمَلْخَايَا. ¹³ وَأَخَوَاثِيَه، رِيشانَه دِئَبَواثا تَرِي إِمَّه وَتْرِي
وَأَرَبِي، وَعَمَّشَسِي بَرُونَا دَعَزْرَايِل، بَرُونَا دَأَخْزِي، بَرُونَا دِمَشْلُمُوت، بَرُونَا دِأَمْر.
¹⁴ وَأَخَوَاثاي گَبَّارَه دَخِيلا أُمَّا وَتَمَنِيَا وَإِسْرِي. وَزُودِيئِيل بَرُونَا دِهَجْدُولِيم وَيُوا وَكِيلا إِلاي.
¹⁵ وَمِن لِيوَايَه: شَمَعِيَا بَرُونَا دِحاشُو، بَرُونَا دَعَزْرِيقام، بَرُونَا دِحَشُويَا، بَرُونَا دِئُونِي.
¹⁶ وَشَبْثِي، وَيُوزَاوَاد وَأَنِّي وَأُوا مِّن رِيشانَه دِليوَايَه إِله دِشُولا دِيلَه لَبْرَايَه مِّن پِثا دَأَلَاها.
¹⁷ وَمَتْنِيَا بَرُونَا دِمِيخا، بَرُونَا دِزُودِي، بَرُونَا دَأَساپ، رِيشا دِگُودا دِشَبُوحَه وَشَاكِروا
بِصْلُوثَا. وَبَقُوبِقِيَا أُو دِتْرِي پِئِث أَخَوَاثِيَه، وَعُودَا بَرُونَا دِشَمُوع بَرُونَا دِگَالال بَرُونَا
دِيدُوثَن. ¹⁸ وَكَلَّاي لِيوَايَه بِمَذِيَتَا دَقْدِشا تَرِي إِمَّه وَأَرَبَا وَتَمَنَا.
¹⁹ وَنَطَارَه دَطْرَا: عَقُوب، وَطَلْمُون، وَأَخَوَاثاي نَطَارَه دَطْرَواثا أُمَّا وَتْرِي وَشُوئِي.

20 وساما ديشوا داسرائيل من كهنه وليوايه عمريوا بكلاي مدينا ديهودا كد خاء
 بيړث ديه. 21 ونشايه تيوه واوا بعويل، وصيحا وگشپا واوا وكيلاه الاي.
 22 ورپشا دليوايه باورشليم اله دشولا دينا دالاها ويوا عزي برونا دباني، برونا دحشويا،
 برونا دمتنيا، برونا دميخا، من بني آساپ مزمرانه. 23 مسبب پگدانا دملكا پقدله لان
 مزمرانه دمزامر كل خاء مناي بيوميه. 24 وپشچيا برونا دميشيزويل من بني زارح، برونا
 ديهودا، ويوا خوځه دايدا دملكا دپارس بكلاي شوله دEMA. 25 وبگاوه دمتواتا امه دحقله
 دياي، عميراي خكما من بني ايهودا بقرت اربع و متواتاه و بديون و متواتاه، و يقوصايل
 و متواتاه. 26 وبايشوع ومولادا، وبيت پالا. 27 وبخصر شوعال، و بپر شوع و بمتواتاه.
 28 وبصقلغ، و بمرونا و بمتواتاه. 29 وباينرمون، وبصرعا، وبراموث. 30 وزانوح، وعدولام
 و متواتاي، ولاخيش و حقله دياه، وعزقا و متواتاه، وشريلاي من بر شوع ول رؤولا
 دهانوم.

31 وعميراي بني بنيامين من گواع ول مخمش وعيا وبيت ايل و متواتاه. 32 وعناتوت،
 ونوب وعننيا. 33 وحاصور، ورمثا، وگنيم. 34 وحاديد، وصاووئيم، ونبلاط. 35 ولود،
 واونو رؤولا دمر صنيئا. 36 واثوا خكما من ليوايه بارا ديهودا، دزلاي دسكني بارا
 دبنيامين

12

كهنه وليوايه

ليمرپاوايلرس: عوشپاولييتلپشد انورب، لبا برورد EMA ي لقسد يلويلو منهك ي لپناو 1
 .ايواو يوئنگ وداو 4. شوميرمو موحرولينكشو 3. شوطحو لولمو ايرماو 2. ارزعو
 5 ميامين ومعديا وبلگا. 6 وشمعيا ويوياريو وابدعا. 7 وسلو وعاموق وحيلقيا وابدعا.
 انيلاي ريشانه دكهنه واخواناي ييماثا دايشوع.

⁸ وليوايه: إيشوع وبني وقدمييل وشرويا وإيهودا ومتنيا، دويوا مقيما آوو وأخواثيه إله
 دخدمتا دقاله دتشبوحياتا وشكر تا ألاها. ⁹ وبقبوقيا وعوني أخواتي حملوا برقولا
 بخدمتا. ¹⁰ وإيشوع هوليله يويقيم، ويويقيم هوليله ألياشيو، وألياشيو هوليله يويادع.
¹¹ ويويادع هوليله يوناثان، ويوناثان هوليله يدوع.
¹² وييماثا ديويقيم أن كهنه واوا ريشانه دببوا: دسرايا ويوا مرايا، ودإيرميا ويوا
 حننيا. ¹³ ودعزرا ويوا مشولم، ودأمرتا ويوا يوحنان. ¹⁴ ودملوكي ويوا يوناثان، ودشونايا
 ويوا يوسپ. ¹⁵ دحارم ويوا عدنا، دمرايوث ويوا حلقى. ¹⁶ دأدو ويوا زخريا، دگنتون ويوا
 مشولم. ¹⁷ دآوتا ويوا زخري، ودمنيامين ودموعديا ويوا پلطي. ¹⁸ دبلگا ويوا شموع،
 ودشمعيا ويوا يوناثان. ¹⁹ ديوياريو ويوا متني، ودإيدعيا ويوا عزي. ²⁰ ودسللاي ويوا
 قللاي، ودعاموق ويوا عاور. ²¹ ودحيلقيا ويوا حشويا، ودإيدعيا ويوا نشائيل.
²² وليوايه ييماثا دألياشيو ويويادع ويوحنان ويدوع واوا كشيوه ريشانه دببوا، وهم كهنه
 ييماثا دملكوثا ددرياواش پرسايا.
²³ وبني ليوي وریشانه دببوا واوا كشيوه بكثاوا دپنغامه¹ ديماثا ول يماثا ديوحنان برونا
 دألياشيو. ²⁴ وریشانه دليوايه واوا: حشويا وشرويا وإيشوع برونا دقدمييل وأخواثي دواوا
 برقولاي كمشبحوا وكشكريوا مخ پگدانه دداويد گورا دألاها، نطرتا برقل نطرتا.
²⁵ متنيا وبقبوقيا وأوبديا ومشولم وطمون وعقوب واوا نطاره دطروا. ونطريوا عمباره
 ديلاي گيبه طروا. ²⁶ وآني واوا ييماثا ديويقيم برونا دايشوع برونا ديوزاداق، وييماثا
 دنجما ديويوا حاكم وعزرا كهنا وكثاوا.
 دشتا دشورا داورشليم

ت12.12 ريشانه دعشائر

ا23.12 دخبه ديماثا. دبريمين

ب24.12 نوبا برقل نوبا

27 و بَدَشَتَا دَشُورَا دَاوَرِشَلِمْ، طَلِيلَاي مِّن لِّيَوَايَه تَا دَاثَاي مَكَلَّاي دُكَانَه دَيَّاي لَأَوَرِشَلِمْ،
 تَا دِمَدَشَنِي بِصُخوثَا وَبَتَشُبُوحَتَا وَبِزَمَارَا بَصَنُوجَه وَبِرَبَابَا وَبِكِنَّارَه. 28 وَجَمِعَلَاي بُنُونَه
 دِمَزَمَرَانَه مِّن دُكَانَه دِيلَاي خَوَذَرَانَه دَاوَرِشَلِمْ، وَمِن مَثَوَاثَا دَنَاطُتَايَا. 29 وَمِن بِيْث كَلْكَال
 وَمِن حَقْلَه دِگَوَاع وَعَزَمَاوَت، مَسَبَب مَزَمَرَانَه بِنِيوَالَاي طَالَاي مَثَوَاثَا خَوَذَرَانَه دَاوَرِشَلِمْ.
 30 وَمُنْظَفَلَاي گِيَانَاي كَهَنَه وَلِيَوَايَه، وَمُنْظَفَلَاي لَعَمَّا وَلَطَرَوَاثَا وَشُورَا.
 31 وَمُسَقْلِي لَرِيشَانَه دَايَهُودَا إِلَه دَشُورَا. وَمُقَمْلِي تَتِي فِرَق رَابَه مِّن مَقَرَوَانَه دَشُكِر. وَزَلَّا
 فِرَقَا قَمِيْثَا مَبَارَا دِيْمَنَه إِلَه دَشُورَا مَبَارَا دَطَرَا دَسُولا گ. 32 وَزَلَّ بَثْرَاي هُوشَعِيَا وَپَلْكَا
 دَرِيشَانَه دَايَهُودَا. 33 وَعَزْرِيَا وَعِزْرَا وَمَشُولَم. 34 وَدَايَهُودَا وَبَنِيَامِيْن وَشَمْعِيَا وَإِيْرَمِيَا. 35 وَمِن
 بَنِي كَهَنَه طَانَه دَبُوقَه: زَخْرِيَا بُرُونَا دِيُونَاثَان بُرُونَا دِشَمْعِيَا بُرُونَا دِمَتْنِيَا بُرُونَا دَمِيخَايَا بُرُونَا
 دَزْكَوَر بُرُونَا دَآسَآپ. 36 وَأَخَوَاثِيَه شَمْعِيَا وَعَزْرَايِل وَمَلَال وَكَالَال وَمَاعِي وَنَثَائِيل وَدَايَهُودَا
 وَحَنَّانِي بَالْتِيَاثَا دَتَشُبُوحَتَا دَدَاوِيْد گُورَا دَأَلَاهَا وَعِزْرَا كَثَاوَا قَامَاي. 37 وَكُد مَطِيلَاي إِلَه
 دَطَرَا دَايْنَا دَوِيوَا بَرَقُولَاي، سَقْلَاي إِلَه دِيْدَرَوَاثَا دِمَذِيْتَا دَدَاوِيْد، بَايَسَقْتَا دَشُورَا مِّن لِإِيل
 مِّن بِيْثَا دَدَاوِيْد، وَل طَرَا دَمَايَا مَبَارَا دَمَسَقَانَا.
 38 وَفِرَقَا خِرْتَا دِمَشَبَحَانَه وَشَكَارَه رَحْشَلَاي بَرَقُولَاي. وَأَنَا بَثْرَاي، وَپَلْكَا دَعَمَّا سَقْلَه إِلَه
 دَشُورَا، گِيِيَه دُبُرْجَا دَتَنُورَه وَل شُورَا پِثْيَا. 39 وَمِن لِإِيل مِّن طَرَا دَأُپَرِيْم، وَطَرَا أَتِيْقَا، وَطَرَا
 دُنْيَاثَا، وَمَغْدَلَا دَحَنَانَائِيل وَبُرْجَا دَأُمَّا وَل طَرَا دَارُورَه، وَحَمَلَّاي بَطَرَا دَحَبَس. 40 وَحَمَلَّاي
 تَرَاوَاي فِرَق دِشَكَارَا بَگُو بِيْثَا دَأَلَاهَا، وَأَنَا وَپَلْكَا دَرِيشَانَه دَاثَاوَا إِمِّي. 41 وَكَهَنَه: إِبِلْيَاقِيْم
 وَمَعْسِيَا وَمَنِيَامِيْن وَمِيخَا وَإِيلْيُوْعِيْنِي وَزَخْرِيَا وَحَنْنِيَا طَانَه دَبُوقَه. 42 وَمَعْسِيَا وَشَمْعِيَا وَآلِيعَزَر
 وَعُزِّي وَبُوحَنَّان وَمَلْخَايَا وَعِيْلَم وَعَاَزَار، وَمَزَمَرَانَه مُزْمِيرَاي خُوْثَه دَايْذَا دِيْرَحِيَا وَكِيْلَا
 43 وَدَوَحَلَاي بَاوُيُومَا دَوِجَه رَابَه وَبِصِخَلَاي، مَسَبَب دَأَلَاهَا كِم مِپِصِخَلَاي بِصُخوثَا
 رَبْثَا، وَهَم إِنْشَه وَيَالَه زُورَه بِصِخَلَاي، وَقَالَا دِپِصُخوثَا بَاوَرِشَلِمْ پِشِلَه شَمِيءَا مِّن رَحُوقَا.

خِدْمَتًا بَہِیْکَلا

44 وپشلاي معينه خکما گوره، باو يوما وکيليه الله داودا دپيشه خزينه بگاوي قربانه ورپيشنا ومعصاره ٧ تا دجمعي من حقله دمدينا حصتيا دځ ديله کثوا بکثوا دنموسا تا کهنه وتا ليوايه، ميه دښي ايهوذا پسخلاي بکهنه وليوايه دواوا قيمه 45 بخدمتا دالاهاي، وخدمتيا دمنظوفه. ومزمرانه ونطاره دطرا اودوا مخ مندي دپقله بگاويه داويد وشليمون برونيه. 46 ومن قميتا، يماثا دداويد وآساپ، اټوا ريشا دمزمrane ودقاليه دتسبوحياتا ودشکر تا آلاها. 47 وکله اسرائيل، يماثا دزوربايل، ونحميا، کياويا حصتيا تا مزمرانه ونطاره دطرا کد يوما يوميه. وياويا تا ليوايه قربانه مقدشه، وليوايه مقرويا مناي تا بني اهرن.

13

پَلُوطِه دُنْخَرَايِه

۱ باو یوما پشله قریا بکثاوا دموشه بنثیثا دَعَمّا، وپشله خزیا دیله کثیوا بگاویه، دلا آور
عَمّونایا و موءاویا بکنشا دألاها ول اَبَد. ۲ مَسَبَب دلا مُلَقِیلای بنی اسرائیل بلخما ومایا،
إِلّا ایسرائی بلعم تا دلا یطلاي، و مُدیرَه ألاها لیطتا لبرکتا. ۳ و کُد شمیلای نموسا،
پرشلاي کَلّاي نُخرايه مِن اسرائیل.

٤. لَيَبُوطُ اِثْلُوشَنِمَ لَوِيوُدَ نَ هَلْ اَدَ اِثْيِبِدَ اِثْاَيَ اَرْدَ هَلْ اَمِيقُمُ لَوِيوُدَ مَنهَكَ وِيشايِلًا، ي ذَا حَقَمُو
٥ اِراصَعَمُو، هَقاپِسُو، مَلَمَسِبُو، اَلخَدَدَ اِنا بَرُقَ اِثْمِيقَبَ هَاوَلِگَبَ اوارادَ، اِثْبَرِ ادُوا اِذْخَمِلاطَ هَلْ ذُوا
٦. مَنهَكَ اِثْاَيَ اِخُو، اِرْطَدَ هِرَاطَنُو هَنَلَرَمَزَمُو هَيَلَوِيلَدَ اَلتَصِحَ اِواوَدَ اَحْشِمُو اِرْمَخَدُو، اَلخَدَدَ
٦ وَكُدَ بَرِيلَه اَذْ مَندي كَلِّيَه، لا وِنُوا بَاوَرِشَلِمَ، مَسَبَبَ بَشاتا دِتَرِي وَطَلاتِي لَمَلَكوثا
دَا رَطَحْشَشَتَ مَلْكا دِبا بِلِ ثِيلِي گِييَه دَمَلْكا، وَبَثَرِ خَكْما يُمَاثا طِلْبَلِي رُخْصا مَن مَلْكا.

7 وٲيلي لاورشليم، وايديلي بشتا داودله ألياشيو تا طوبيا، داودله طاليه اودا بگو درتا ديشتا دألاها. 8 وميلي من حمثا كبرا وتلقلي كلاي سباقه ديشتا دطوبيا باري من اودا بالولا. 9 ويقذلي دمظفي اوداا ومديري الاي سباقه ديشتا دألاها، امه دقربانا ددخلا وبسما. 10 وهم ايديلي دساما دليوايه، لا پشله هويلا. وكلاي ليوايه ومزمانه اواذه دشولا دايراي كد خاء لحقليه. 11 ومچخسلي ريشانه وميري: ”قاي پشله شويقا بيشتا دألاها؟“ وجميعلي ومديريلي بدكاناي. 12 وكله ايهودا مئيلاي معصارا ددخلا وخمرا ومشحا لعمباره. 13 ومقملي خزنده الله دعمباره، شلميا كهنا وصادوق كئاوا وپدايا من ليوايه، واماي حنن برؤنا دزكور برؤنا دمتنيا، مسبب دپشلاي مخشبنه امينيه، وواجب دياي ويوا دياويوا تا اخواتاي كد خاء ساميه. 14 دي تخوري، يا الاهي مبدل آدي، ولا ناشت طاواا، دكم اودناي بيشتا دألاهي وتا خدمتية.

15 وباناي يماثا خزيلي بايهودا خكما ناشه بدياشا معصرياا بشپتا، وبمئويه كيسه دخطه وبمطوناي الله دخمرانه وهم خمرا وانوه وتينه وخنه وكل مندي دكپايش طينا، مبيريوالي لاورشليم بيوما دشپتا، وسهذلي الاي دلا مزبني چو مندي باو يوما. 16 وصورايه دواوا عميره بگاواه، ماثاوا نيناا وكل ترزه دمحصول دكپايش مزبنا، ومزبنوا بيوما دشپتا تا بني ايهودا باورشليم. 17 ومچخسلي رابه دايهودا وميري طالاي: ”ميله آذ شولا بيشتا دووتن ياواذيه، ومشختونه يوما دشپتا؟ 18 مو لا اودلاي ببواثوخن هادخ، ومئيله ألان آذ بشتا، والله داذي مذيتا؟ واختر ووثن بمزوده حمثا الله داسرائيل، مبه دووتن مشختونه يوما دشپتا.“

19 وكد پرسله خشكا لطرؤاا داورشليم مقم شپتا، يقذلي دپيشي غليقه طرواا، وميري دلا پيشي پشخه ول بئر شپتا، ومقملي خكما من گوره دبي الله دطرؤاا، دلا اور طينا لاورشليم بيوما دشپتا. 20 وپشلاي تگارِه ومزبنانه دكل زبنتا لباري من اورشليم خدا گاها

15.13هـ

و15.13 بيوما دشپتا

وتَّي. ²¹ وسَهْذلي إِلاي ُ وميري طالاي: ”تا مَها وُوتن بِياتا قامِه دشورا؟ إِنْ لا شَموُتن تَنيشي بِه دَمَارُتوُخُن“ وَمِنْ أَوْ زُونَا لا تِيلاي يُّوما دَشِپْثا. ²² وِيقْذلي لِّلِيوايِه دَمَنْظفي گياناي ودَاثاي ونَطري طَرَوَاثا تا دِمَقْدَشِي يُّوما دَشِپْثا. هَم بَاذِي تَخُوري يا أَلاهي ومَراحِمِ إِلي مِخ كَبِروُثا دَرَحِمَتَوُخ.

²³ وهَم بَانِي يُّمَنا خَرِيلِي هُذايِه شَقِيلِه إِنْشِه أَشْدُوْدايَاثا وَعَمُونايَاثا وَمُوءاوايَاثا. ²⁴ وِپَلِگِه دَمَحَكِيْثا دِبْنُوناي واوا بَلْشانا دَأَشْدُوْدنَايِه، لا كِذِيوا مَحْكُويِه بَلْشانا دَهْذايِه، إِلا مَحْكاوا بَلْشانا دَأْذ عَمَّا يَنْ بَلْشانا دَأْوَ عَمَّا. ²⁵ وِكمِ چَخَسِنَاي، وِكمِ لِيْطِنَاي، ومَخِيلِي خَكَمَا گُورِه مَنّاي ونَشَلِي كُوساي، وِكمِ مُومَنّاي بَشِمّا دَأَلاها وميري: ”لا ياووُتن بِنَاثوُخُن تا بُوناي، ولا شَقْلُوُتن مِّن بِنَاثاي تا بُونُوُخُن يَنْ طَالُوُخُن. ²⁶ ومَسَبَبِ آني، حَطِيلِه شَلِيْمُون مَلْكا دِإِسْرَائِيل، آوا دَلْثوا خَوَاثِيَه مَلْكا بِامَواثا كَبِيرِه، وِكمِ بائِيلِه أَلاها، وِكمِ آوْذِلِه أَلاها مَلْكا إِلَه دَكْلَه إِسْرَائِيل. هَم آوو إِنْشِه نُخْرَايَاثا كِم شُوقِيلِه تا دَحاطِه. ²⁷ دِخ بَدَم سَكُنْخ طَالُوُخُن، وَأَخْتو يَواذا أَذ بَشْتا رَبْثا كَلّا، وبِخيانا أَلاهن، وبِگُورا إِنْشِه نُخْرَايَاثا؟“

²⁸ وخاء مِّن بُونِه دُيُويادَع بَرُونَا دَأَلِياشيو كَهْنا رابا ويوا خِثْنا دَسَمَبَلات حُورُونَايا، وسَحْتلي مَكِّيبي. ²⁹ تَخُوراي يا أَلاهي، مِبِه دِمَطْمِيلاي كَهْنوُثا، وَقولا دَكَهْنوُثا، وَلِيوايِه. ³⁰ وِكمِ صابِنّاي مِّن كُلِّ نُخْرَايا، وَمُقَمْلِي نَطْرِيَاثا دَكَهْنِه وَلِيوايِه، كُدْ خاء بَشُولِيَه ³¹ ومُرْتَبلي شولا دَمَحْضُورِه دَقِيْسِه تا قُرْبانا دَمَذْبِحا دَأَلاها بَعْدَنا دِيا مَعِينِه وتا بُخْراح دَمَحْصول. تَخُوري يا أَلاهي بَطُوتا.

ز. 21.13 وِكمِ ياونّاي إِنْذار

ح. 31.13 قَمايوُثا